

LE

Le Courrier

DE BERTHIER

BIBLIOTHEQUE DE LA
LEGISLATURE DE LA
PROV. DE QUEBEC,
HOTEL DU GOUVERN.
1er JANV. 66
QUEBEC, P.Q.

— HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DU COMTE DE BERTHIER —

33ième année — No 7 — Berthierville, jeudi le 26 août 1965

CE SOIR, jeudi DANSE PUBLIQUE GRATUITE SUR LA PLACE DU MARCHÉ

GRACIEUSETÉ DE MARCHANDS DE LA
VILLE ET DE CERTAINS MOUVEMENTS.



PIERRE CALVÉ visite Berthierville



Pierre Calvé

Cependant il est très regrettable que si peu de gens se soient rendus au "Tombeau" pour assister à ce spectacle car vraiment ce spectacle en valait la peine.

Au cours de la prochaine fin de semaine, "Le Tombeau" accueillera deux artistes de grande renommée : Pierre Calvé et Mikaéline.

Pierre Calvé l'amant de la mer, qui nous transporte vers de lointains horizons nous visitera samedi soir, le 28 août. Tous ceux qui connaissent Pierre Calvé, même si ce n'est que de réputation se doivent de venir au "Tombeau" afin d'applaudir ce grand poète et afin de pouvoir prendre les grandes vacances dont ils ont rêvé tout au long de leur vie.

Samedi soir, le 21 août, "Le Tombeau" recevait comme artiste invité une interprète de grand talent en la personne de Nicole Perrier. Le spectacle que nous présenta Nicole fut vraiment d'une qualité très remarquable. En effet, dans toutes ses interprétations nous pouvons remarquer un travail formidable qui tend et même atteint à la perfection. D'ailleurs, le public a très apprécié le spectacle de Nicole Perrier, et tout le monde a été très satisfait de la qualité du spectacle.

Samedi soir, "Le Tombeau" accueillera de plus Thérèse Séguin une jeune interprète qui même si elle n'en est qu'à ses débuts, saura certainement se faire apprécier de ceux qui se rendront au "Tombeau".

Dimanche soir, Mikaéline nous offrira un spectacle de qualité hors pair. En effet, celle-ci a déjà une formation très poussée car grâce à son grand talent, elle a été en demande dans plusieurs boîtes de la province et partout son grand talent a été très apprécié.

Un autre automobiliste trouve la mort à Berthier



Berthierville : Chaque fin de semaine apporte son triste bilan de morts accidentelles et notre région est durement touchée depuis quelque temps. La fin de semaine dernière, c'est un automobiliste de Montréal qui venait finir ses jours dans notre région, Monsieur Jean-Guy Breault du 4324 rue Garnier à Montréal. Il voyageait seul dans sa petite voiture lorsque cette dernière est venue en collision avec la voiture de Monsieur Walton Parks de Montréal également, vers les 6 heures du

matin lundi dernier. L'accident s'est produit sur la route "2", à l'intersection de la route conduisant à St-Barthélemy. C'est l'agent Roma Blouin qui fut mandé sur les lieux de la tragédie, et l'enquête fut faite par le détective André Beauchamps de la Sûreté de Berthier. Le corps fut conduit à la morgue de Berthierville où fut tenue l'enquête du coroner présidée par le Notaire Claude Joyal, coroner du comté.

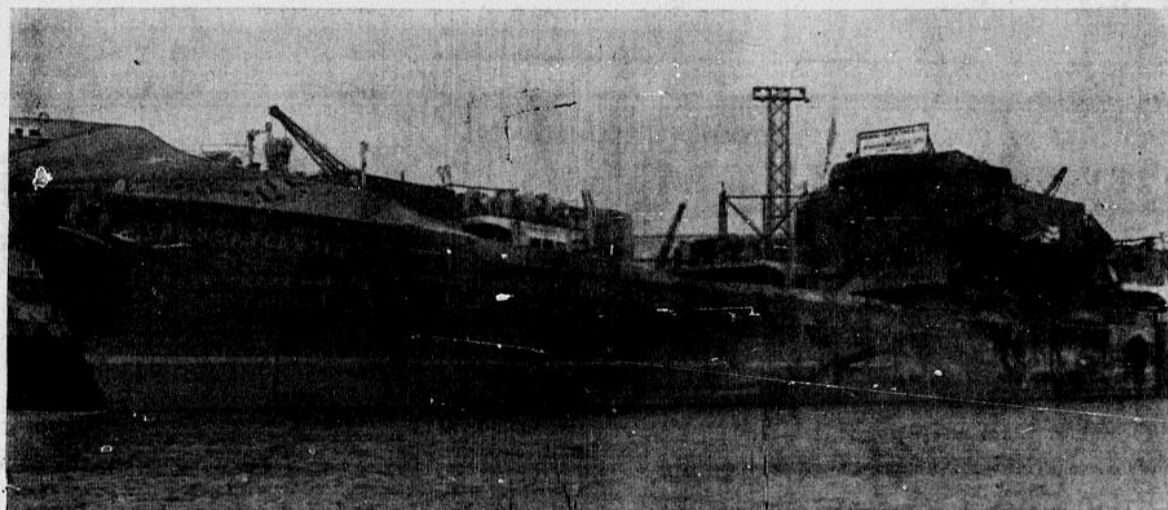
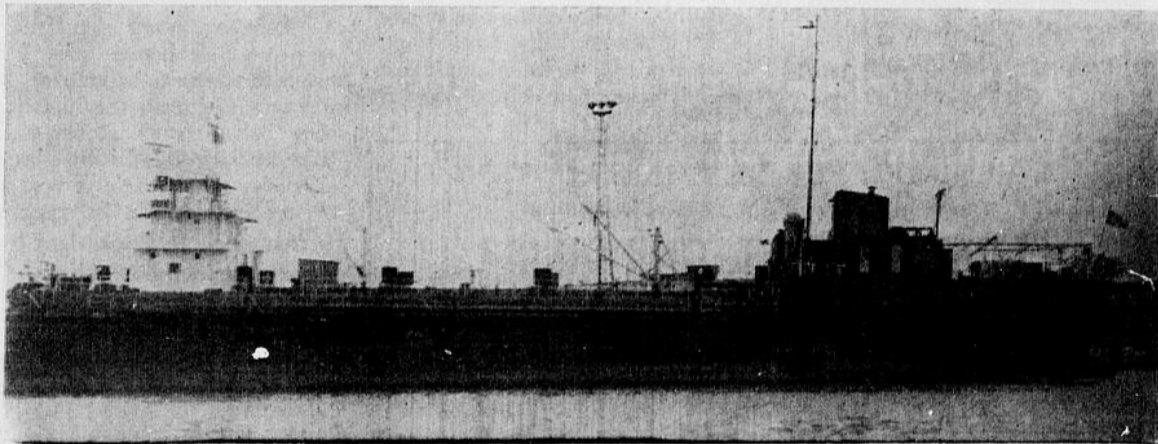
Photo : P. G. T.

- L'EXPO DE BERTHIER... Pages du centre.
- NOS MAJORETTES EN VOYAGE —
- LA PARADE de la FÊTE du TRAVAIL (Voir détails en page 3)
- LANORAIE EN FÊTE
- M. L'ABBÉ ROBERT quitte la paroisse Ste-Geneviève

LE "CEDARBRANCH" REVIENT CHEZ LUI

Nous voyons sur cette photo l'arrivée dans les chantiers de Marine Industries Limited du pétrolier Sorelois appartenant à la compagnie "Branch Line", CEDARBRANCH, qui brûla durant quelques jours amarré dans le port de Montréal. Un Sorelois trouva la mort dans cet incendie qui fut l'un des plus spectaculaires depuis 50 ans.

Photo : P. G. T.



LE "TRANSATLANTIC" TOUÉ AU PORT DE SOREL

Notre photographie vous permet de voir le cargo "TRANSATLANTIC" qui on s'en souvient sombrait dans les eaux du lac St-Pierre le 10 avril dernier, après une collision avec un autre cargo de la marine marchande vers les petites heures du matin. Ce sont les employés de Marine Industries, (dont plusieurs demeurent à l'île St-Ignace) qui ont réussi à remettre à flot ce bateau de 10,000 tonnes. Plusieurs articles de la cargaison sont encore dans les cales du navire. Ce bateau naviguait sous pavillon allemand.

Photo : P. G. T.

LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

W.-H. GAGNÉ & FILS LTÉE

Éditeurs-Propriétaires

Gilles Tessier, Rédacteur-Gérant

97, rue Frontenac — Tél.: 836-4636

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$4.00 pour les États-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

EDITORIAL

100 ans depuis l'incorporation

Dans un hebdomadaire de la semaine dernière, un pseudo-journaliste en mal de nouvelles déclarait : "Berthierville rapetisse". Evidemment ce n'est pas là, déclaration susceptible de nous plaire à nous, Berthelais, et la réaction de ceux qui ont lu cet article est bien concevable. Mais si nous nous arrêtons un peu sur cette déclaration, et l'analysons comme si nous n'habitions pas Berthierville, on serait porté à donner un peu raison à cet "écrivain". Au lieu de faire progresser ce que nous avons, nos prédécesseurs, (et nous sommes en train de faire la même chose) ont laissé choir, ou se sont laissés voler des réalisations intéressantes qui étaient déjà acquises ici. La chose s'est produite en sens contraire à Joliette et Sorel... et le résultat est définitivement meilleur. Pourquoi Berthierville n'a-t-il pas plus progressé? Et pourquoi les villes qui nous entourent l'ont-elles fait...? C'est que durant 100 ans chez nous, la seule chose qui intéressait nos prédécesseurs c'était de savoir si le voisin était rouge ou bleu, et s'il n'était pas de la même couleur qu'eux, ils n'a-

vaient pas le droit d'être intelligents... donc d'avoir des idées de progrès... et s'il eut fallu qu'une idée d'une autre politique réussisse à donner quelque chose de bon!... c'aurait été tragique pour le premier parti qui aurait été obligé d'admettre l'évidence!... alors on noyait dans l'oeuf une idée... et elle ne voyait jamais le jour. Les autres villes de la région, (je parle des grandes) qui étaient tout aussi petites que Berthierville à l'époque, et qui n'avaient pas la chance que nous avons au point de vue géographique, ont profité eux, de ces 100 ans pour progresser, alors que nos pères en ont profité... pour se manger la laine sur le dos... le résultat... vous le connaissez. Et ce qu'il y a de plus effarant dans toute l'histoire... c'est que nous avons hérité de tous les défauts de nos prédécesseurs, nous en avons même amplifiés quelques-uns... Bien sûr nous fêtons le centenaire de notre incorporation... mais avons-nous raison d'être fiers de nous...?

Gilles Tessier.

ICI ET LÀ dans Berthierville

A compter de janvier prochain, la fabrique n'aura plus le droit d'être propriétaire de la Salle Paroissiale.

L'abbé Beauséjour était de passage à nos bureaux lundi dernier, il garde un très bon souvenir des gens de Berthier.

En effet la nouvelle loi des fabriques n'autorise plus la possession de bâtisses autres que celles servant au culte.

Pour ne pas être déçus, les gens devraient retenir à bonne heure leur siège pour le spectacle de minuit de la Jeune Chambre... ceci éviterait les encombrements annuels de dernière heure.

Qui deviendra le nouveau propriétaire de notre magnifique salle paroissiale...?

Vu non loin de Berthier, une pancarte ainsi rédigée : BLEZ D'INDE A VANDRE... Affreux.

Il faut absolument une association dont la charte permette une telle possession... Nous pensons évidemment aux Loisirs de Berthier Inc. Ce serait la solution la plus logique...

INVITATION

Vous êtes invités à une exposition de peintures et sculptures du 30 août au 11 septembre 1965 inclusivement, au 575 de la rue Notre-Dame, à Joliette. Heures : 2.00 p.m. — 9.00 p.m. tous les jours.

Pierre Gingras,
Lucie Laporte et
Joseph Marcil.

Communiqué des Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle du cercle Ste-Geneviève No 699 de Berthierville reprennent leurs activités. Nous invitons toutes les membres à notre première assemblée mercredi, le 1er septembre prochain, à la salle paroissiale à 8 heures p.m.

Notre secrétaire sera à la disposition de toutes celles qui désireront payer leur contribution. Lors de cette assemblée, il y aura formation des comités et nous étudierons le programme concernant nos activités pour les mois à venir. Les membres du comité des Loisirs nous feront voir le film relatant notre dernière initiation. C'est une veillée qui s'annonce des plus intéressantes et nous vous attendons en très grand nombre.

Lors de la fête du travail, les Filles d'Isabelle auront encore cet-

te année leur char allégorique.

Nos soeurs de Lanoraie organisent une partie de cartes mercredi le 29 septembre prochain. Nous invitons toutes les membres, parents et amis des Filles d'Isabelle à être des nôtres lors de cette partie de cartes à Lanoraie.

Nous partons en voyage :

Dimanche, quelque 40 Filles d'Isabelle accompagnées de notre digne Régente, Mme Angèle Dubois, nous nous dirigeons vers les Cantons de l'Est. La journée s'annonce superbe et toutes les figures sont épanouies. Nous entendons la messe à Drummondville et de là nous nous rendons au lac Mamphrémagog. Un succulent dîner nous est

servi à l'auberge Cabana. L'endroit est des plus accueillant et la vue sur le lac est magnifique. Ensuite nous allons visiter la salle de concert des "Jeunesses Musicales du Canada". Le soir, nous nous retrouvons, toutes à Eastman au théâtre de la Marjolaine, où l'on présente une comédie musicale intitulée "Il est une saison". Le spectacle est excellent à tous points de vue. Nous nous souviendrons longtemps de cette belle soirée au théâtre de la Marjolaine.

Puis nous prenons le chemin du retour en faisant escale au restaurant le "Lotus" où les favorites de "mets chinois" sont servies à souhait. Nous sommes toutes très contentes de notre journée car nous avons vu de belles choses et nous nous sommes bien amusées. Faut vous dire que dans l'autobus chacune y est allée de sa chanson, il y eut même "parade de modes"... mais pour en savoir plus... fallait être du voyage. Nous remercions M. Dalcourt, notre chauffeur, qui s'est prêté de bonne grâce à toutes nos petites exigences, Mme Florence Dalcourt, organisatrice de cette belle journée et notre digne Régente, qui, une fois de plus, s'est dévouée pour faire de ce voyage un voyage magnifique. Et comme dit la chanson : "Je l'aurai dans la mémoire longtemps".

La rédactrice.

A VENDRE : FER DE CONSTRUCTION

neuf et usagé à un prix raisonnable

LOUIS-JOSEPH CHEVALIER

11e St-Ignace, Cté Berthier

Tél. 836-3866

GRAND TERRAIN A VENDRE

70' x 100', à l'arrière de la résidence de Mme J. R. Godin, 161 Frontenac, Berthierville. — Terrain utile pour une industrie, un entrepôt, ou garage. Conditions faciles de paiement. Téléphone : 836-4273.

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILES — MARIAGES
NAISSANCES — ANNIVERSAIRES
DECES — ETC.

ADRIEN DUCHARME

107, rue Frontenac — Tél. TE. 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres
Ouvert le soir et le dimanche
Service rapide et garanti

ADRIEN DUCHARME

représentant et dépositaire du

"COURRIER DE BERTHIER"

Pour abonnements, renouvellements, publicité et nouvelles, rendez-vous ou appelez chez M. ADRIEN DUCHARME à l'adresse ci-dessus.

ATTENTION

MACHINES à COUDRE

La population de Berthier est priée de noter que le nouveau représentant de DELISLE & FILS, spécialiste en machines à coudre, et vendeur autorisé de Joliette des machines NECCHI, est maintenant G. A. DAVIAULT, Berthierville, Tél. 836-3791.

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT

LE NOTAIRE CLAUDE JOYAL,

autrefois de l'étude Giroux & Joyal

désire aviser sa clientèle qu'il a maintenant ouvert son étude au 22 rue Laval, à Berthierville, téléphone : 836-2034.

DÉPART DE M. L'ABBÉ BÉLANGER

ARRIVÉE ET INSTALLATION DE
M. LE CHANOINE EUGÈNE DUMONTIER

Voici quelques directives générales que nous vous communiquons pour votre information. L'on désire organiser une délégation représentative de la paroisse, tant au point de vue religieux qu'au point de vue civil pour témoigner comme il se doit notre reconnaissance et notre gratitude envers le pasteur qui s'est dévoué parmi nous depuis 5 ans, et aussi pour accueillir comme il convient notre nouveau Curé.

A cette fin, est requise la présence des personnes suivantes: MM. les Marquilliers du banc d'oeuvre et MM. les anciens marquilliers; MM. les Maires, MM. les Echevins et MM. les Conseillers municipaux. M. le Président de la Commission Scolaire et MM. les Commissaires;

Les Membres des Conseils ou des Comités des Mouvements d'action catholique, etc. tels que: Les Lacordaire et Ste Jeanne d'Arc; La J.O.C. et la J.O.C.F.; L'Union Catholique des Femmes Rurales; Tiers-Ordre; Dames de Ste-Anne; Equipes de Foyers; La Chorale paroissiale; Les Comités de l'O.T.J. et des Loisirs paroissiaux, etc.

Les Comités des Mouvements Sociaux et Culturels, tels que: Les Chevaliers de Colomb; Les Filles d'Isabelle; Le Club Richelieu; Le Jeune Commerce Inc.; Section locale de la Croix-Rouge, etc.

Le départ aura lieu devant l'église, mercredi le 1er septembre à 7 h. du soir, pour se rendre à la nouvelle résidence de M. l'abbé Bélanger, au No 194, rue Curé-Rondeau, près de l'église Notre-Dame des Prairies, à Joliette.

Vers 8.15 h. ou 8.30 h., nous irons à la rencontre de M. le Chanoine Dumontier à l'évêché, à Joliette, pour revenir à Berthier vers 9 h. ou 9.15 h. A 9.30 h. à l'église, il y aura la cérémonie d'installation présidée par Mgr Omer Valois, Vicaire Général et représentant de Mgr Edouard Jetté, Administrateur Apostolique du diocèse. Ensuite, messe basse célébrée par notre nouveau pasteur M. le Chanoine Eugène Dumontier.

Faisons-nous un devoir d'être présents en grand nombre pour rendre un témoignage vivant de gratitude et de bon accueil.

Paul-Emile Lavallée, marquillier en charge.
l'abbé Louis-Joseph Robert, pre-vice.

SOIRÉE À ST-CUTHBERT

au profit des Loisirs SAMEDI SOIR, le 28 AOUT, à la salle de l'Ecole Ste-Anne. ORCHESTRE INVITE: "LES MIRAGES". BIENVENUE A TOUS!

THÉÂTRE METRO

BERTHIERVILLE

TEL. 836-4536

JEU., VEN., SAM., DIM., 26 - 27 - 28 - 29 AOUT

En grand spécial après LES OISEAUX, voici maintenant de



Nouveau vicaire

Berthierville: En dernière heure nous apprenons le départ de Monsieur l'abbé Robert de la paroisse Ste-Geneviève de Berthier pour Joliette. Son remplaçant serait Monsieur l'abbé Lefebvre, frère de Monsieur Germain Lefebvre, optométriste de Berthierville. Nous vous donnons plus de détails sur ce changement paroissial la semaine prochaine.

Soirée à l'Escale

Vendredi soir le 27 août 1965, rendez-vous à l'Escale (sous-sol de l'église de St-Ignace), pour danser sous la direction de l'orchestre incomparable "LES INTOUCHABLES". Admission \$1.00

Nouvelle diplômée

Berthierville: Mme Janine (Lemire) Savignac, propriétaire du salon de fleurs Anne Fleuriste de Berthierville, a reçu dernièrement un diplôme en instruction florale, cours avancé de la firme Allied de Québec, à l'issue d'un cours spécial donné à l'Université Laval de Québec la semaine dernière. Mme Savignac devient donc par ce fait fleuriste diplômée et son expérience dans ce domaine complexe rendra sûrement de grands services à toute la population de Berthier.

LIGUE COMMERCIALE DE QUILLES DE BERTHIER

Amateurs de quilles, nous voici rendus au mois de septembre et il me fait plaisir de vous annoncer que la Ligue Commerciale de quilles reprendra ses activités mardi, le 21 septembre, à 8 h. 30 p.m.

Ceux qui seraient intéressés à faire partie de la ligue n'ont qu'à s'adresser au président M. Gérard Chevrette. Il ne manque plus beaucoup de joueurs mais pendant des joueurs possédant une moyenne de 120 et plus seraient fort appréciés.

L'organisation et les joueurs remercient sincèrement tous les commanditaires qui ont contribué et contribueront aux succès de la ligue commerciale.

En terminant, je souhaite un bon succès aux joueurs de quilles berthelais pour la saison 65-66.

Gérard Chevrette, président
Léo-Paul Massé, secrétaire.

Ordre de la parade de la Fête du Travail

BERTHIERVILLE 1965

LUNDI, 6 SEPTEMBRE A 3 HRES

- 1- Auto de la Police.
- 2- Chevaux Nicoletti.
- 3- Convertible du Maire de Berthierville
- 4- Convertible du Curé de Berthierville.
- 5- Convertible des Echevins de Berthierville.
- 6- Char de la Ville de Berthierville.
- 7- "Les Sénateurs de Joliette" (Cadets)
- 8- Auto officielle des Sénateurs.
- 9- Convertible de la Commission Scolaire Berthierville.
- 10- Char des Majorettes de Berthierville Inc.
- 11- Convertible du Maire de Berthier Paroisse.
- 12- Convertible des Chevaliers de Colomb Conseil 2928
- 13- Auto antique (Lambert Auto)
- 14- Char du club Nautique
- 15- Convertible club Nautique.
- 16- "Les Marquises d'Auteuil" (Majorettes)
- 17- Auto officielle des Marquises
- 18- Char Union des Textiles
- 19- Convertible Union des Textiles
- 20- Char des Filles d'Isabelle
- 21- Convertible des Filles d'Isabelle
- 22- Majorettes St-Maxime de Sorel.
- 23- Auto officielle St-Maxime
- 24- Tracteur 1913 (M. Robillard)
- 25- Convertible Prés. Liaue des Propriétaires, Berthierville.
- 26- Char U.C.F.R., Berthier.
- 27- Convertible U.C.F.R.
- 28- Pompes antiques (Pierre Thibault).
- 29- Char du Tombeau
- 30- Convertible du Tombeau
- 31- "Les Princes Joyeux" (Cadets Joliette)
- 32- Auto officielle des Princes
- 33- Char U.C.F.R. de St-Ignace de Loyola
- 34- Convertible U.C.F.R. St-Ignace de Loyola
- 35- Gagnant de la Course de Canots (Camion Jean Houle Enrg.)
- 36- Convertible des Maires Iles St-Ignace et Dupas.
- 37- Char Union des Distilleries (Melchers de Berthierville)
- 38- Convertible des Distilleries.
- 39- "Les Conquistadores de Drummondville" (Majorettes)
- 40- Auto officielle des Conquistadores.
- 41- Char des Jeannettes et Guides.
- 42- Convertible Jeannettes et Guides
- 43- Défense Civile.
- 44- Convertible Défense Civile.
- 45- Char de la Jeune Chambre de Berthierville.
- 46- Calèche du Président Jeune Chambre (M. Mirador Manègre)
- 47- "Les Majorettes de Berthierville Inc."
- 48- Auto officielle des Majorettes de Berthierville Inc.

A COMPTER DE SAMEDI PROCHAIN, TOUS LES MAGASINS DE BERTHIERVILLE SERONT OUVERTS A LA POPULATION LE SAMEDI APRES-MIDI.

CHEZ FRANÇOIS MUSIQUE

Nous venons de recevoir un très grand choix de disques, pour tous les goûts: Le palmarès complet français et anglais, chansonniers etc. Venez vous choisir un tourne-disques stéréo, à transistors ou autres. Cabinet stéréo Fleetwood, sur commande, aussi guitares électriques, accordéons, microphones. Diamant "aiguille Zafira", etc.

FRANÇOIS DESROSNIERS — TEL. 836-4160
219 MONTCALM — BERTHIERVILLE

GARDEZ UN SOUVENIR PRÉCIS DE VOTRE MARIAGE PHOTO SAVIGNAC ENRG.

CINEMATOGRAPHIE — PHOTO — PASSEPORT

Ferdinand et Gaëtan Savignac, prop.

BERTHIERVILLE — TEL. : 836-2004 — 4515

SPECTACLE DE MINUIT. — FÊTE DU TRAVAIL

THEATRE ROYAL DE BERTHIERVILLE

ORGANISÉ PAR LA JEUNE CHAMBRE

EN VEDETTES:

"DENISE BROUSSEAU" "ROBERT DUVAL" "MICKEY LEE" "LES PLAYBOYS"

UNE TROUPE ABSOLUMENT FANTASTIQUE — VEDETTES DE LA T.V. MONTREALAISE

EN PLUS D'ORCHESTRES DE LA REGION ET DE VEDETTES LOCALES.

BILLETTS RÉSERVÉS EN VENTE À:

Pharmacie Berthierville — Chez Adrien Ducharme — Au Petit Berthier — Au Théâtre Royal.

Entrée : \$1.50

DIMANCHE LE 5 SEPTEMBRE A 11.45 HRES P.M.

AUX ÉTATS-UNIS

Samedi dernier, le 21 août 1965, à 7 heures A.M., les Majorettes de Berthierville Inc. se rendaient à Frontiers Town, dans l'état de New-York, dans un des autobus de Brissette & Frères Ltée pour le voyage récompense annuel. Sauf l'entrée sur le terrain, le corps défrayait toutes les dépenses. Plusieurs de nos Majorettes quittaient la belle province pour la première fois.

Notre premier arrêt, à Ausable Chasm, avait pour but de donner à notre chauffeur, M. Caron, le temps de "se délasser" un peu... La détente lui a bien réussi, car à onze heures trente, nous arrivions à Frontiers Town.

L'après-midi passa très vite avec toutes les attractions et divertissements tels que : promenade en train, en diligence, spectacles de tous genres, rodéo et en plus visite dans les magasins en quête de souvenirs.

Vers huit heures trente, nous étions sur le chemin du retour. Après l'inspection à la frontière et une visite dans un restaurant, tous rentraient à la maison vers 1.30 heures heureux et satisfaits d'une journée bien remplie.

Si on en juge par les réflexions,

toutes étaient enchantées de ce magnifique voyage rendu possible par une organisation berthelaise qui va toujours de l'avant : Les Majorettes de Berthierville Inc.

Dans un autre domaine, plusieurs nous demandent pourquoi nous ne nous exécutons pas plus souvent dans notre ville ? Vos majorettes paraden pour souligner une fête ou une organisation quelconque. Si elles ne paraden pas entre-temps, c'est qu'elles veulent garder le plaisir de les voir lors d'une manifestation spéciale. Cependant, pour répondre à la demande des organisateurs intéressés lors d'une manifestation spéciale, nous vous demandons d'avoir la gentillesse de nous avertir *au moins une semaine* à l'avance. La moitié des Majorettes venant de l'extérieur, il nous faut plus d'un après-midi pour rassembler à une date et à une heure fixe, tous les membres (40 filles) nécessaires à une démonstration, les directeurs ayant eux aussi leurs occupations.

Les Majorettes de Berthierville Inc. se feront toujours un plaisir de participer à toutes organisations berthelaises, si elles sont averties au moins une semaine à l'avance.

La direction.

"DIS-MOI DIX"

Vouloir présenter au téléspectateur des émissions qui lui plaisent, des émissions selon son goût, "celles qu'il aime", voilà le but du canal 10, du moins si l'on en juge par sa publicité.

Mais quels sont les goûts du téléspectateur ? Qu'est-ce qui lui plaît ? Je crois qu'on peut dire, sans hésiter, qu'il veut avant tout trouver dans la télévision un moyen de détente. Que ce soit par le téléroman, l'émission de variété ou même l'émission culturelle, la télévision doit être, pour lui, un repos pour l'esprit.

La gloire de CFTM-TV est de remporter la palme de la cote d'écoute. Parce que, paraît-il, le canal 10 offre au téléspectateur des émissions qui répondent à ses goûts et à ses exigences.

Toutefois, quand on sait à quel point un téléspectateur confortablement installé devant son appareil peut être passif, on peut se permettre de se poser des questions quant au bien-fondé de ces affirmations.

Que de fois n'a-t-on entendu des réflexions du genre de celle-ci :

"Ah ! que c'était ennuyant, cette émission là ! Et pourtant, on l'a quand même regardée jusqu'au bout, on n'a pas songé à tourner le bouton pour voir s'il y avait quelque chose de plus intéressant ailleurs, ou, tout simplement pour fermer l'appareil.

La première exigence du téléspectateur, quand il a choisi une émission, c'est d'y trouver de la qualité. Quel qu'en soit le genre, il n'admettra pas qu'elles soient fades, il reniera l'animateur ou l'artiste sans talent, il sera blessé quand on se rira de lui. Malheureusement, le pauvre téléspectateur se laisse trop facilement prendre au piège par des slogans du genre de "Dis-moi dix". On lui promet monts et merveilles, il y croit et se laisse endormir. Le réveil est parfois brutal. Le canal 10 peut produire des émissions de qualité quand il s'en donne la peine (même si son budget n'est pas astronomique). Il nous l'a déjà prouvé. Mais on a encore trop souvent l'impression qu'on se moque du téléspectateur. On pourra vraiment dire "Dis-moi dix", quand CFTM tiendra ses promesses.

Louise Lajoie



si cher au coeur d'une fiancée...

Le Catalogue "Bouquet Invitation Line"

Le bon goût n'a pas besoin d'être coûteux. Notre splendide catalogue "Bouquet Invitation Line" le prouve en présentant les plus fins papiers, les meilleurs caractères et la main-d'oeuvre la plus qualifiée que l'on puisse exiger. Venez voir notre sélection.

Livraison une à deux semaines!

PUBLICITÉS GILLES TESSIER ENRG.

97, rue Frontenac
Berthierville Tél. 836-4636

POURSUITE PAR LA COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE

Un résident de Joliette qui avait déclaré faussement à la Commission d'assurance-chômage qu'il faisait vivre son épouse afin d'obtenir un plus haut taux de prestations a été déclaré coupable devant le Juge Honorius Michaud en date du 17 août 1965 et condamné à une amende de \$75.00 et, à défaut de payer ladite amende, il devra faire un mois de prison.

Il est bien entendu qu'en plus de payer l'amende, le prévenu devra rembourser à la Commission les montants ainsi obtenus frauduleusement.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
SOUSSIONS — 65-218P

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au Gérant du Bureau, Ministère des Travaux Publics, 1631 ave Delorimier, Montréal 24, P.Q. et portant la mention : "SOUSSION POUR NETTOYAGE INTERIEUR ET ENTRETIEN DU TERRAIN BUREAU DE POSTE — ST-CUTHBERT, P.Q. seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le mercredi 8 septembre 1965.

On peut prendre connaissance des devis et formules de soumission, ou se les procurer par l'entremise de : Gérant de District, Gestion des Immeubles, 1631 avenue Delorimier, Montréal 24, P.Q., et on peut les consulter au bureau de Poste de St-Cuthbert, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
A. René de Cotret
Gérant du Bureau.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
SOUSSIONS — 65-235P

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au Gérant du Bureau, Ministère des Travaux Publics, 1631 ave Delorimier, Montréal 24, P.Q. et portant la mention : "SOUSSION POUR REPARATION, NETTOYAGE ET PEINTURAGE AUX PONTS DE BERTHIERVILLE, BERTHIERVILLE, P.Q. seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le mercredi 8 septembre 1965.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer par l'entremise de : L'Ingénieur de Secteur, Division du Génie (Aménagement) 1631 ave Delorimier, Montréal 24, P.Q., et on peut les consulter au bureau de Poste de Berthierville, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
A. René de Cotret
Gérant du Bureau.

CLUB DE PIGEONS VOYAGEURS I. N. D. BERTHIERVILLE

Course de jeunes pigeons 1965

Samedi, le 21 août, les jeunes pigeons ont été libérés à Belleville, Ont. soit à une distance de 250 milles de Berthierville. Les participants de cette course étaient de Charlemagne, St-Sulpice, l'Assomption, Lanoraie et Berthierville. Les pigeons ont été libérés à 7 hres précises du matin. Le premier pigeon rentré a parcouru cette distance en 6 heures et 9 minutes.

Voici le classement officiel :

- 1—Gerry Robillard, Charlemagne, No 3360-65, 1,071 vges à la min.
- 2—André Perreault, St-Sulpice, No 760-65, 1,069 verges à la minute
- 3—Gerry Robillard, Charlemagne, No 95-65, 1,064 verges à la min.
- 4—Gilles Doucet, Berthierville, No 4112-65, 1,062 verges à la min.
- 5—Joseph Vandelle, Lanoraie, No 652-65, 1,061 verges à la minute
- 6—Gerry Robillard, Charlemagne, No 95-65, 1,061 verges à la min.
- 7—Jean-Paul Thivierge, Assomption, No 906-65, 1,047 vges à la min.
- 8—Raymond Dupuis, Assomption, No 740-65, 1,045 vges à la min.
- 9—Gilles Doucet, Berthierville, No 4118-65, 1,040 verges à la min.
- 10—Raymond Dupuis, Assomption, No 745-65, 1,035 verges à la min.



Le 14 août, à St-Ignace, fut béni le mariage de Cécile Guertin, fille de M. et Mme Georges-Etienne Guertin, à Richard Bergeron, fils de M. et Mme Lionel Bergeron.

(Photo Savignac Enrg.)



Dernièrement, Mlle Carmen Rondeau, fille de M. et Mme Paul-Emile Rondeau de Saint-Thomas unissait sa destinée à M. Roger Asselin, fils de M. et Mme Etienne Asselin, également de St-Thomas ; la sœur de Carmen, Mlle

Ginette, épousait M. Michel Robitaille, fils de M. et Mme René Robitaille de la même paroisse. Carmen et Ginette comptent plusieurs parents dans notre ville.

(Photo Rondeau Enrg.)

CONGRÈS DES CHEVALIERS DE COLOMB À BERTHIERVILLE

Berthierville : Nous apprenons qu'un congrès de Chevaliers de Colomb sera tenu à Berthierville le 19 septembre prochain.

Il s'agit du congrès régional des districts 19 et 49.

Dans l'après-midi il y aura partie récréative pour les épouses ou les amies des congressistes.

Au cours de la soirée, un souper réunira les Chevaliers de Colomb à l'Hôtel Vincent de Berthier-Jonction, souper qui sera suivi d'une danse avec orchestre. Les chevaliers de Colomb de Berthier conseil 2928, sont instamment priés de faire un effort pour être tous présents à ce congrès.



PUBLICISTE DU COMITÉ FÉDÉRAL DE LA J.O.C.F.

Mlle Louise Lamarche de Berthierville a été nommée récemment au poste de publiciste du comité fédéral de la J.O.C.F. Elle exercera ses fonctions à Joliette prochainement. Mlle Lamarche fut très active à la J.O.C.F. locale dont elle fait partie depuis 4 ans. Elle s'est occupée entr'autre de la Caisse de Prévoyance, dirigea les 14-17 ans, fut publiciste et présidente. Louise Lamarche participe également au congrès de la Jeunesse à Montréal, au Congrès de la Caisse Populaire et au grand Rallye Travail à Montréal. Elle fut également professeur au S.P.A.

Le Carnet Social

NAISSANCE GREGOIRE

Vendredi le vingt août a été baptisée Marie, France, Madeleine, née le 15 août à l'hôpital Comtois de Louiseville, fille de M. et Mme Bernard Grégoire (junior) (Nicole Pagé) de Berthierville. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Bernard Grégoire senior (Madeleine Rochette), grands parents de l'enfant. Le baptême fut célébré par monsieur l'abbé Gérard O. Grégoire.

de Louiseville, fille de M. et Mme Jean-Luc Grégoire (Suzanne Bourgeault). Parrain et marraine M. et Mme Florent Bourgeault (Rita Lambert) grands parents de l'enfant. Le baptême fut célébré par l'abbé Gérard O. Grégoire.

LANORAIE : NAISSANCE MARTIN

NAISSANCE GREGOIRE

Dimanche le 22 août a été baptisée, Marie, France, Rita, Chantal, née le 17 août à l'hôpital Comtois

Dimanche, le 22 août, à Lanoraie fut baptisé Joseph, Marcel, enfant de M. et Mme Gérard Martin, instituteur à Berthierville, (Gertrude Drainville). Parrain et marraine M. et Mme Marcellin Fournier, de Trois-Rivières. L'enfant est né le 12 août.

Cultivateurs, ATTENTION

Un nouveau service vous est offert.

L'ENTRAIDE AUX CULTIVATEURS ENRG.

réglera pour vous tous vos problèmes commerciaux ou familiaux. C'est une révélation, un service formidable, une aide très appréciable. Pour ce que vous voulez vendre, ou ce que vous voulez acheter pour le règlement de tous vos problèmes, fiez-vous à l'Entraide aux Cultivateurs Enrg.

385 St-Joseph, à l'île St-Ignace

Signalez 836-4824 et un expert passera vous voir.

CETTE SEMAINE, LE NUMERO GAGNANT DU CONCOURS ORGANISE PAR LE GARAGE ROLLAND BEAUDOIN AUTOMOBILES LTEE, EST 1670. Ce numéro vous donne droit à \$10.00 d'achat chez votre épiciers favori.

Monsieur le maire reçoit

Berthierville : Samedi soir dernier Monsieur le Maire Giroux de Berthierville recevait plusieurs dirigeants de mouvements à son chalet de St-Gabriel de Brandon dans le but évident de parler de la chose municipale, d'essayer de l'améliorer, et de leur faire rencontrer Monsieur Lucien McGuire, député du comté, qui était aussi invité. Les mouvements représentés furent : La Jeune Chambre, La Commission Scolaire, La Ligue des propriétaires et des membres du conseil de Ville. On remarquait (pas nous mais ceux qui y étaient) Messieurs Gaston Sagala, René Bayeur, Guy Barrette, Jean Leclair, J-Paul Pitre, Adéard Dubé, Yvan Hamelin, Guy Meilleur, Cléophas Therrien, Germain St-Martin, J-Paul Lachapelle, Maurice Touchette, et évidemment Madame et Monsieur Lucien McGuire.

Les journalistes n'ayant pas été invités à ce caucus, il nous est difficile de bien vous éclairer sur les discussions qui s'y déroulèrent, mais notre enquête nous a permis de savoir qu'il fut question du plan d'Urbanisme — d'un pont entre Sorel et Berthierville — de l'engagement d'un ingénieur-gérant et de panneaux indicateurs aux entrées de notre Ville. Cette réunion aura, nous l'espérons, d'heureux résultats et nous sommes enchantés de constater que nos hommes dirigeants profitent de leurs loisirs pour discuter de l'amélioration de la chose publique.

Gilles Tessier.

TRIBUNE LIBRE

ILE DUPAS, très chère ! C'est l'endroit le plus heureux et paisible de notre région dû au dévouement de leur maire au conseil présent et passé. Mais, il y a quand même des problèmes. Cette île est devenue un paradis pour les camps, la chasse, la pêche, le camping... CAMPING, il n'y en a pas !

Pourquoi pas... sur la butte de M. Hérard, qui est maintenant à vendre, c'est l'endroit idéal comme le total de l'ILE DUPAS pour des camps. Mais avez-vous songé que ce morceau de terrain est une mine d'or pour le camping ?

Malheureusement, on ne peut pas dire que tout va à merveille. Il y a des problèmes, en déboulant vers le village on voit de belles maisons fièrement entretenues. Mais très proche et même devant le village il existe une horreur de refuge de vieilles autos, les déchets de toutes sortes, des microbes bien nourris. N'est-il pas possible chers berthelais de se mettre main dans la main pour les vidanges à prix raisonnables. Peut-être que l'île Dupas, aurait la chance de se débarrasser de ce massacre. Peut-être à l'hiver nos ponts n'auront pas l'attraction touristique des déchets sur la glace. Il existe encore un problème qui n'est peut être pas tellement frappant mais qui devient de plus en plus critique. A part de la famille d'un petit bonhomme à tout faire, où trouve-t-on dans le village des jeunes enfants ? Où sont nos jeunes mariés depuis quelques années ? Partis ailleurs. Pourquoi ne pas débloquent l'ancienne route qui se rendait vers le centre du village jusqu'à l'île St-Ignace, et la continuer jusqu'à la nouvelle grande route ou bâtir un pont pour lier les deux îles. Ceci nous donnerait un service régulier d'autobus. Cela rendrait la vie plus facile. Aussi, elle donnerait une ouverture pour un centre urbain. Berthierville a eu l'offre d'un tel centre, mais comme d'habitude cela prend du temps. Pourquoi n'essayez-vous pas ? Plus de population donne plus de taxes et d'amélioration. Comme un véritable centre de filtration pour de la bonne eau et autres item selon vos désirs. Vos jeunes resteront, cela fera de la vie.

Léon Niroubas.

C'était dimanche après-midi

Au jeu de croquet des Chevaliers de Colomb de Berthierville, nous y retrouvons quatre joueurs, en l'occurrence les frères Laurent et Alain Champagne contre les frères Gilles et André Doucet.

Après que les Champagne eu-

rent pris une avance confortable de sept broches, les Doucet vinrent de l'arrière de façon sensationnelle pour prendre les devants et gagner la partie.

Les Champagne avaient comme entraîneur leur père, M. Alfred Champagne, tandis que les Doucet avaient demandé l'aide de André Saint-Jean, leur beau-frère pour les aider de ses précieux conseils.

Bravo aux champions!



Récemment avait lieu le mariage de Mlle Marguerite Bourgeois, fille de M. et Mme Romulus Bourgeois de Berthierville à M. Serge Bruneau, fils de Mme Veuve Léo Bruneau de la même paroisse. (Photo Rondeau Enrg.)



Le 31 juillet, était béni le mariage de Mlle Michelle Paul, fille de M. et Mme Arthur Paul de Berthierville et de M. Michel Massé, fils de M. et Mme Benoît Massé, également de Berthierville. Meilleurs vœux à Michelle et à Michel !

(Photo Rondeau Enrg.)

EXPOSITION DE BERTHIERVILLE SALLE PAROISSIALE

AVEC LES EXPOSANTS:

J. A. LAFOREST [MEUBLES]

LA COMPAGNIE BÉLANGER

LA COMPAGNIE "SINGER" (MACHINES A COUDRE —
BALAYEUSES ET POLISSEUSES)

G. A. DAVIAULT & FILS LIMITÉE - SPORT

LIBRAIRIE RENÉ MARTIN (LIVRES — DISQUES — EQUIPEMENT DE BUREAU — TOUT POUR LA CLASSE.)

RESTAURANT BELLEVUE

FOTO-FLEURS

(PHOTOGRAPHIES ET FLEURS, Jacques Corriveau, prop.)

PHARMACIE BERTHIERVILLE

(COSMETIQUES ET CAMERAS)

AU VIEUX MOULIN

(ARTISANAT — par Flavie Sansfaçon et Monique Brisebois)

...ET LA COLLABORATION DE:

LAFONTAINE et Co. Limitée

Clément LACOURSIÈRE Construction Ltée

AIMÉ POIRIER Automobiles Limitée

LA FERLANDIÈRE - J. A. FERLAND & FILS LIMITÉE

SALON DE FOURRURES "ARNAULT"

CHARLES LACOURSIÈRE ENRG.

MARCHÉ MÉTROPOLE (VINCENT LAVALLÉE)

LE MOTEL CANADA (A. Lavallée & Fils Ltée)

LA JEUNE CHAMBRE DE BERTHIERVILLE

Avec les compliments de **LA TRICOTERIE DES FRÈRES VIENS**

SARRAZIN & FILS, contracteurs - plombiers

Berthier Équipement Enrg.

EXPOSITION AU CENTRE D'ART

Vendredi, samedi et dimanche se tiendra l'exposition des travaux des enfants du centre d'art AU VIEUX MOULIN. Ces travaux ont été faits sous la direction des professeurs d'art plastique Flavie Sansfaçon et Monique Brisebois, par des enfants de 4 à 12 ans.

L'exposition se tiendra vendredi toute la journée, samedi et dimanche après les spectacles de la boîte à chansons, au deuxième étage.

Bienvenue à tous !

TOURNOI DE PÊCHE

Dimanche dernier, 103 concurrents ont pris part au tournoi de pêche organisé par l'Association de Chasse et Pêche de St-Gabriel. La plus grosse prise fut un maskinongé de 8 lb 10 onces, de 32 pouces, rapporté par M. André Goyette.

L'association a donné 12 prix de présence. Il s'agissait du 3ième tournoi annuel de l'Association.

Félicitations aux gagnants !



La camionnette où les pêcheurs rapportaient leurs prises lors du tournoi de dimanche dernier.

M. Claude Tremblay au Canada

Un de nos concitoyens, M. en Afrique. Il est arrivé au Canada après avoir visité l'Italie, l'Espagne et la France.

M. Tremblay et sa famille retourneront au Congo à la fin de septembre pour la rentrée des classes là-bas.

Le Terrain de Jeux

Les activités au terrain de jeux se sont terminées par une soirée canadienne, vendredi dernier. Une soirée où les enfants et leurs moniteurs et monitrices ont fredonné et ont fait sauter leurs pieds dans une "danse carrée". Si vous aviez vu ces petits yeux clairs.

Les grands ont même fait du tir au poignet puis tous ont été invités à un concours de gigue. De célèbres chanteurs nous ont fait rire avec leurs chansons des plus variées. Une soirée où l'autobus scolaire est arrivé trop vite pour chercher les enfants des monitrices qui riaient et étaient émus à la fois. Tous on s'est dit un "salut" amical en prenant les petites mains à travers les fenêtres de l'autobus.

Du terrain de jeux que nous reste-t-il ? des fillettes bronzées, des chants nouveaux, quelques rondes enfantines, des jeux et des trucs en plus, rien que ça? Non je l'espère... "Ce n'est pas possible de vivre seul", nous a dit l'abbé Beauceage, vendredi à la

soirée. C'est déjà beaucoup si nous avons appris cela à nos enfants et d'autant plus si nous leur avons appris l'amitié, l'amitié envers des grands et des grandes qu'on appelle Moniteurs et Monitrices et amitié entre eux parce qu'aimant les mêmes grands. Non pas seulement des jeux et des chants, non, je l'espère en tous les cas, du moins pour les moniteurs et monitrices. Du terrain de jeux de l'été, il nous reste un souvenir assez délicieux, un souvenir dur, certes ; il y avait les jeux à renouveler, les "bobos" à soigner, le calme si difficile à obtenir mais un bon souvenir quand même, un souvenir d'amitié, de bonjours et de regards joyeux. Ne vous inquiétez pas cependant chers parents s'il vous manque des chandails ou des gilets. Il y aura du terrain de jeux l'été prochain et vous pourrez récupérer chandails et bérets, s'il y a, alors que les Moniteurs et Monitrices pourront revoir les sourires de vos enfants !

Gaby et les autres.

Camping à St-Gabriel

Sous l'influence européenne, le camping prend un essor assez considérable au Québec. Avec toutes les commodités qu'offrent nos terrains de camping modernes, il est aussi agréable de passer la fin de semaine sous la tente qu'au chalet.

Parmi ces vastes terrains de camping, St-Gabriel possède l'un des plus modernes dans la province. On peut, sans parti pris en parler, il s'agit du Camping De Lanaudière, propriété de quelques hommes d'affaires de St-Gabriel. Le bon ordre et la propreté du terrain sont très remarquables par les campeurs en plus de l'installation moderne.

On ne peut qu'encourager les entreprises de ce genre qui feront bientôt de St-Gabriel un des centres touristiques les plus recherchés.

Travail de nos policiers

Nos policiers municipaux ont capturé les jeunes qui ont commis les vols à l'épicerie de M. Grégoire et au restaurant Zumbi. Les accusés comparaitront bientôt devant le juge.

Beau travail !

VOL

Dans la nuit du 19 au 20, des voleurs se sont introduits dans la maison de M. Antoine Boisclair. Ils se sont emparés de différents effets personnels d'une valeur considérable. La police est sur une bonne piste.

MONSTRE MARIN

La semaine dernière au Ruisseau Plat de la rivière Maskinongé situé entre St-Edouard et St-Didace, un cultivateur aurait aperçu un monstre marin. L'homme était à la pêche avec son jeune fils et affirment tous deux avoir vu l'animal qu'ils décrivent ainsi : "Une grande "bibitte" de 100 pieds comme un serpent, avec une grosse tête plate..." Ce serait la deuxième fois que l'animal est vu. En effet, deux pêcheurs ont aussi affirmé avoir vu quelque chose de semblable, mais moins long (près de 40 pieds).

Il y a du mystère là-dessous... Pour une histoire de pêche, c'en est une longue...



Arrivée de M. et Mme Tremblay et de leurs deux fils Daniel et Michel, à l'aéroport de Dorval où un groupe de parents et d'amis les attendaient.

AU VIEUX MOULIN



SAMEDI : un nouveau spectacle de Jean-Pierre Ferland à 9 heures.



DIMANCHE : Arrivé depuis deux mois au Canada, Alain Rivière et ses chansons. 8 h. 30.

FEU DE CHEMINÉE

Lundi le 23, les pompiers se sont rendus chez M. Gabriel Bellerose sur la rue Michaud, après l'alerte donnée à 1 heure 15. Il s'agissait d'un simple feu de cheminée qui fut rapidement maîtrisé.

Cautionnement de \$2000.

On a demandé un cautionnement de \$2,000. pour les deux individus accusés de viol dans un chalet à St-Gabriel. L'enquête préliminaire aura lieu le 31 août à Montréal.



Le Courrier de l'esthétique

Par Louise Sagala

Question : J'ai toujours une peau affreuse après les vacances, à la fin de l'été. Que faire ?

Mimi N.

Réponse : Comme vous le sentez vous-même, puisque vous m'écrivez, c'est dès maintenant qu'il faut y penser. En effet, il vaut mieux prévenir que guérir et, dans votre cas, je comprends que vous avez une peau qui a déjà une certaine déshydratation à la base qui s'accroît encore avec les rayons de soleil et la chaleur de l'été. Il faut donc que dès maintenant, vous utilisiez après votre démaquillage des produits qui permettront à votre épiderme de se réhydrater. Une série de cures de choc peut éventuellement être intéressante pour vous, avec des ampoules d'extraits tissulaires de framboise, et surtout après votre démaquillage du soir, utilisez régulièrement les crèmes "Secret d'Auby" ou hydroderma, ou bien encore les deux, alternées. Ne sortez jamais au soleil sans une bonne crème solaire et, même si vous vous maquillez beaucoup moins ou presque pas l'été comme vous me le dites, ne négligez jamais le nettoyage de votre épiderme le soir, avec le lait démaquillant.

Question : Comment dois-je me poudrer pour le soir lorsque j'ai une sortie ?

Réponse : Pour le soir, il existe une poudre à reflet mauve "reflet de lune" qui donne au teint un aspect nacré et une luminosité parfaite. Sur votre maquillage du jour, vous pouvez très bien ajouter un nuage de cette poudre "reflet de lune" et vous trouverez tout votre éclat aux lumières artificielles.

Pour renseignements, adressez-vous à 17 Iberville, Berthierville, Tél. : 836-4395.

COUPON D'ABONNEMENT

Le Courrier de St-Gabriel de Brandon,
a/s M. Paul Arcand,
C.P. 612, St-Gabriel, Qué.

Monsieur,

Ci-inclus vous trouverez la somme de \$2.00 pour un abonnement de 12 mois à votre journal.

Nom

Adresse

C.P. ou R.R.

Endroit

Population de St-Gabriel et de la région, le garage

BRISSETTE AUTOMOBILES LTÉE

le plus grand du comté de Berthier, vous invite à venir voir son choix extraordinaire de voitures usagées et admirer les splendides modèles des voitures :

"CHRYSLER", "DODGE", "PLYMOUTH", "VALIANT" pour 1965

LE GARAGE

BRISSETTE AUTOMOBILES LTÉE

est fier de saluer la population de St-Gabriel où cette entreprise compte de nombreux amis et clients.

La vérité

C'est la qualité de dire ce qui est vrai. Une personne considère la vérité, tandis qu'elle apparaît aux yeux d'un autre comme un mensonge. C'est dire que nous ne pensons pas de la même façon. Nos réactions diffèrent et pourtant tous les deux sommes sincères!

Exemple: le désaccord qu'il y eut au sujet de doter le pays d'un drapeau bien distinctif. Et avec la

marque des années, les faits prennent un autre aspect. A cinquante ans, nous ne jugeons pas les choses comme un jeune de 20 ans. Combien de principes qui nous semblaient à toute épreuve hier, ont aujourd'hui un autre sens.

En tout cas, à part Dieu, bien téméraire celui qui prétendrait pouvoir posséder toute la vérité. La vérité, c'est un peu comme la fidélité et la sincérité, c'est variable chez les hommes.

Baiser ses phares

Le soir, baissez vos phares dans les rencontres et quand vous suivez d'autres véhicules, vous recommandez "Prudentia". Beaucoup d'automobilistes sont distraits et ils l'oublient et sans le savoir, ils éblouissent les autres et occasionnent des risques d'accidents. Rappelons-nous qu'aucune mesure de sécurité n'est inutile sur la grande route et que des lumières éblouissantes sont une cause fréquente d'accidents.

Le Manoir du Lac

DE ST-GABRIEL DE BRANDON

vous invite à venir passer une fin de semaine sur les rives enchanteresses du lac Maskinongé. Il vous invite également à réserver vos vacances à St-Gabriel.

SPECTACLE CETTE FIN DE SEMAINE

LA CHANTEUSE CLAIRE AUMONT

LOUIS ARNEL, MAÎTRE DE CÉRÉMONIE



POUR LA DANSE: l'excellent orchestre de
Yvon Piperno et son ensemble

OUI! cette année encore le meilleur endroit pour vous bien divertir... C'EST LE MANOIR,

Propriété de M. Roland Armstrong.

Les sources de revenus des cultivateurs

D'où vient le revenu des exploitants de ferme? Voilà qui paraît être une question simple à laquelle on devrait répondre: "De la vente des produits agricoles"

Une étude faite par deux économistes du gouvernement fédéral qui ont pris 1958 comme année échantillon, démontre qu'il n'en est pas nécessairement ainsi. Pour la première fois, en utilisant comme échantillon un groupe national représentatif de 8,077 familles isolées exploitant une ferme à propriétaire unique, on a obtenu des renseignements sur toutes les sources de revenu de la population agricole. Ces renseignements sont nécessaires à l'élaboration des politiques qui augmenteront le revenu rural et tireront un meilleur profit des ressources canadiennes.

Le secteur agricole est composé de personnes qui tirent un revenu de plusieurs sources. A un bout de ce secteur, se trouvent des gens qui vivent sur des fermes, mais qui dépendent très peu de l'agriculture pour vivre, car elles obtiennent le gros de leur revenu de sources non agricoles; à l'autre extrémité se trouvent des cultivateurs qui tirent leur revenu en produisant la majeure partie des denrées agricoles du pays. Entre ces deux groupes se trouvent ceux qui sont agriculteurs à divers degrés, y compris une classe relativement permanente qui combine la vie rurale et la possession d'une ferme avec des revenus non agricoles. Cet état de choses complique la préparation d'un tableau fidèle de la distribution du revenu pour ceux qui sont installés sur des fermes, et complique la mise au point de politiques agricoles.

Selon les économistes J.-M. Fitzpatrick, du ministère de l'Agriculture du Canada et C.-V. Parker, du Bureau fédéral de la statistique, il faudrait préparer périodiquement des études sur le revenu de ceux qui vivent sur des propriétés rurales afin de déterminer les tendances, puisque "le choix d'autres moyens de réaliser un revenu continuera à se faire par les particuliers eux-mêmes". Ils déclarent aussi que "dans un secteur aussi hétérogène que l'agriculture, la moyenne provinciale des revenus et des dépenses peut induire en erreur et être cause de nombreux traquenards pour ceux qui sont mal informés ou qui n'en comprennent pas la distribution." La pratique courante de diviser les estimations du revenu agricole global par le nombre de fermes recensées n'est pas réaliste à cause de la grande variation de revenu entre les petites et les grandes fermes, ainsi que du grand nombre de très petites fermes.

Exploitation agricoles, ventes et revenus — En 1958, environ le tiers de toute la production agricole a été vendue par 8.9 p. 100 des exploitations agricoles au Canada; un deuxième tiers l'a été par 20.4 p. 100 des exploitations et le troisième tiers par 70.7 p. 100 des exploitants. Près d'un quart des exploitants de ferme au Canada ont partagé seulement 2.6 p. 100 des ventes de produits agricoles.

Revenu net

Le revenu agricole net, soit le revenu afférent au travail, à la gestion et au capital des opérations agricoles a fait voir des fluctuations semblables et aussi marquées. La moyenne nationale nette du revenu agricole en 1958 a été de \$2,344. Elle était comme il suit, selon les régions: Maritimes, \$1,026; Québec, \$1,803; Ontario, \$2,532; Prairies, \$2,816; Manitoba, \$2,656; Saskatchewan, \$2,541; Alberta, \$3,278; Colombie-Britannique, \$2,017.

Les économistes signalent qu'il se trouve beaucoup de cultivateurs progressistes dans les Maritimes mais que le revenu net moyen y est grandement influencé par la prédominance des fermes dont les ventes brutes atteignent moins de \$1,200. En 1958, on estime que le pourcentage des exploitations agricoles qui ont obtenu un revenu de \$2,500 ou plus a été le suivant dans les différentes régions: Maritimes, 14; Québec, 22; Ontario, 37; Prairies, 45; Colombie-Britannique, 30.

Le revenu agricole net a varié depuis \$27 en moyenne pour les exploitations agricoles dont les ventes étaient inférieures à \$250, jusqu'à \$15,193 par entreprise agricole pour celles dont les ventes ont été de \$25,000 et plus.

Le second moyen le plus communément employé pour mesurer le revenu est basé sur les recettes réalisées par l'exploitant de la ferme et la main-d'oeuvre familiale non rémunérée pour leur travail et la gestion de la ferme. La formule acceptée pour obtenir ces données consiste à déduire 5 p. 100 des recettes pour le capital qu'ils ont placé dans le terrain, les bâtiments, les machines et les bestiaux. En 1958, cette valeur a été jusqu'à \$9,821 pour les exploitations dont les ventes avaient été de \$25,000 ou plus. La moyenne nationale a été de \$1,202. Toutefois, dans le cas d'un cinquième des exploitants de ferme, elle a été négative, soit nulle (déficit à cause de vente trop faibles). Cela s'est surtout produit dans les Maritimes et au Québec. En réalité cela veut dire que ces entreprises n'ont pas eu assez de recettes pour payer des salaires.

Les économistes démontrent qu'une famille agricole canadienne qui doit faire face à des dépenses de \$3,200 pour le coût de la vie, sans autres sources que le revenu agricole, doit vendre environ \$6,000 de produits de la ferme pour y arriver (le coût de la vie comprend les articles de consommation produits sur place). Mais de fait, en 1958, 70.7 p. 100 des exploitations agricoles canadiennes n'ont obtenu que \$5,000 ou moins de leurs ventes (22.5 p. 100 ont vendu pour moins de \$2,000). Comment ont-ils comblé la brèche alors, et comment la comblent-ils encore aujourd'hui?

Travail hors de la ferme

Revenu obtenu par les exploitants de ferme par leur travail à l'extérieur — Les cultivateurs tant sur les grosses exploitations que sur les petites retirent des revenus de l'extérieur. La moyenne au Canada en a été de \$534 en 1958. Alors que la main-d'oeuvre agricole expérimentée est rare, on s'attendrait que le revenu obtenu en travaillant sur d'autres fermes dut être important. Toutefois, cette source n'a fourni qu'un revenu de \$17 par exploitant de ferme comparativement à une moyenne de \$408 pour le travail non agricole.

Dans les Maritimes, le travail à l'extérieur de la ferme a été très important et il a rapporté plus que la moitié du revenu net réalisé par l'exploitant de la vente des produits de la ferme. Il n'y a que dans les Prairies où le revenu obtenu des opérations de la ferme, par l'exploitant et la main-d'oeuvre familiale non rémunérée, a grandement dépassé le revenu obtenu de sources non agricoles. Ceux qui ne possèdent qu'une petite exploitation retirent la majeure partie de leurs revenus d'un travail extérieur.

Revenu de la famille agricole obtenu de l'extérieur — Les principales sources que nous donnons par ordre ont été les gages et sa-

laire pour travail non agricole, les pensions et allocations gouvernementales et les revenus de placements. C'est sur les fermes dont les ventes étaient peu élevées que se rencontraient le plus de pensions et d'allocations.

L'importance du revenu familial extérieur sur les petites fermes s'impose à la lumière des faits qui suivent:

- (1) le revenu agricole net n'a donné que 1 p. 100 du revenu familial global sur les fermes dont les ventes ont été de \$250 ou moins par année;
- (2) généralement, le revenu agricole net n'a été supérieur au revenu familial obtenu de l'extérieur que lorsque les ventes dépassaient \$2,000;
- (3) sur les fermes dont les ventes étaient le plus élevées, le revenu agricole net constituait les 9/10 du revenu obtenu de toutes les sources.

Le rapport des économistes ajoute: "En 1964, le revenu agricole net a été de 1.4 milliard de dollars (1.3 milliard en 1958). Alors que le revenu agricole net a augmenté, il s'est aussi produit des augmentations dans les pensions et les allocations gouvernementales depuis 1958, et les possibilités de trouver de l'emploi à l'extérieur se sont améliorées pour les habitants de la ferme.

Revenus comparés au coût de la vie de la famille — La famille agricole moyenne a dépensé environ \$3,200 pour le coût de la vie, y compris l'estimation des denrées produites sur place. Pour acquitter ces dépenses il a fallu des ventes de \$6,000 ou plus.

Sur les fermes dont les ventes étaient inférieures à \$4,000, le revenu familial obtenu de l'extérieur a contribué à élever le revenu global près du niveau des dépenses de \$3,200.

Sur les fermes dont les ventes ont été inférieures à \$2,000, le revenu réalisé en dehors de l'exploitation agricole a été la principale source de revenu.

Une comédie désopilante au Théâtre des Prairies à Joliette: DE DOUX DINGUES!

Il faut voir DE DOUX DINGUES, une comédie de Michel André à l'affiche du théâtre des Prairies, à Joliette. Il y a représentations tous les soirs à 8 h. 30, sauf les lundis et les vendredis, soirs de relâche. On peut réserver ses billets en composant 753-5211 ou en s'adressant à la Pharmacie Laporte, à Joliette (756-4578) d'où un autobus part tous les soirs à 8 heures pour le théâtre des Prairies.

Dans une mise en scène de Yvan Canuel débordante de mouvement et de rapidité, DE DOUX DINGUES c'est d'abord et avant tout l'histoire d'une femme d'un genre un peu spécial... qui trouve "son homme", l'épouse, sans le prévenir qu'elle a plusieurs enfants (de pères différents). Après la traditionnelle lune de miel, les époux reviennent sous le toit familial... et là c'est une suite de situations cocasses qui retiennent l'attention et déchainent les rires.

DE DOUX DINGUES, c'est aussi le triomphe de Janine Sutto, pétillante de fraîcheur, d'ironie, de mordant. Par un jeu parfait, Janine Sutto vaut à elle seule le billet d'entrée. Il ne faudrait pas oublier Hubert Loiseau qui campe à merveille un Arturo joliment dingue avec tout le talent qu'on lui connaît. Complément la distribution de DE DOUX DINGUES, Yvan Canuel (c'est à lui qu'on doit cette mise en scène rapide et mouvementée), Louise Rémy, Lucille Papineau (inoubliable dans le rôle de la petite Marie, une Sainte-Nitouche "dépareillée"), Jacques Piperni (un gamin de 12 ans), Roger Garand... Avec De Doux Dingues, le théâtre Des Prairies, à Joliette, complète sa saison estivale de brillante façon. Tous les jours, on refuse du monde tellement la soif de théâtre est grande au Québec. Et comme les représentations se terminent le 5 septembre, il vaut mieux réserver ses billets à l'avance en composant 753-5211.

On sait aussi que le domaine des Prairies, à Joliette, groupe en plus du théâtre d'été, une piscine olympique, un motel, un casse-croûte, et un magnifique bar-salon-restaurant, L'Etchetera qui

présente une exposition de toiles non-figuratives du peintre Monneau de Montréal... Donc pour tous les amateurs d'art, il n'y a que le théâtre Des Prairies, à Joliette!

Lévy Beaulieu

Propos sur l'amour

Dans l'amour existe-t-il de la diplomatie? Si vous n'êtes pas délicat, prudent dans vos paroles, si vous ne ménagez la susceptibilité, les vanités, vous risquez l'échec.

Combien d'amoureux se sont brouillés pour des riens; le manque de gentillesse, de compréhension alors que l'autre est accablé de fatigue et de soucis.

Il n'est pas toujours facile de s'entendre, même pour ceux qui s'aiment sincèrement. Cette paix du coeur, cette paix de l'esprit ne font pas toujours qu'un seul.

Le bonheur, d'après nos grands-mères n'est pas un simple état d'âme, il faut accepter l'autre tel qu'il est, et se conformer aux caprices de la vie avec ses joies et ses peines, sans chercher l'impossible.

DE DOUX DINGUES
Théâtre des Prairies
753-5211
route 48, Joliette

à 8h.30 p.m.
du 3 août
au 5 septembre;
relâches:
lundi et vendredi

Comédie
de Michel André

HÔTEL LE DOMAINE

ST-GABRIEL DE BRANDON

PROPRIETAIRES : M. DORIA GODIN DE ST-IGNACE ET M. ERNEST MORIN.

Après le succès remporté par Michel Louvain, la nouvelle administration est heureuse de vous présenter cette semaine,

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE

LES BEL AIR

MAITRE DE CEREMONIE: LE POPULAIRE

ROGER DOUCET (ténor)

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

Décès du Père Lucien Comtois, c.s.v.

R.I.P.



Père Lucien Comtois, c.s.v.

Le Père Lucien Comtois, c.s.v., directeur de l'Ecole d'agriculture de St-Barthélemy de 1958 à 1964 est décédé à l'âge de 59 ans le 17 août, à Joliette, après une longue maladie. Il avait été auparavant professeur de théologie au Scolasticat St-Charles, assistant-provincial et provincial de la Province de Joliette.

Les funérailles, présidées par S. E. Mgr Edouard Jetté, administrateur du diocèse, eurent lieu vendredi le 20 au noviciat St-Viateur à Joliette au milieu d'un grand nombre de prêtres et de religieux, de parents et d'amis.

DEPART



Frère Raymond Roy, c.s.v.

Le Frère Raymond Roy, c.s.v., est parti le 20 août pour

ÉTUDE CLAUDE JOYAL

NOTAIRE

22 Laval, Berthierville, Tél. 836-2034

EXAMEN DE LA VUE

TEL. : 836-4746

Dr GERMAIN LEFEBVRE, O.D.

Optométriste

LUNETTES — VERRES DE CONTACT

149 Frontenac

Berthierville

M. et Mme Lucien Cartier, tous deux de St-Barthélemy.

* * *

Le 28 août, mariage de M. Alde Massé, étudiant en médecine, fils de M. et Mme Chs-Omer Massé, à Mlle Gisèle Dumont, i.l., de St-Guillaume d'Upton.

* * *

FELICITATIONS à M. et Mme Marcel Lincourt (Doris Roy), à l'occasion de la naissance d'un fils survenue à l'Hôpital Comtois de Louiseville le 16 août !

* * *

NOS MALADES : M. Eustache Caron hospitalisé à Louiseville depuis le 17 août.

M. Aristide Sylvestre à l'Hôpital Maisonneuve depuis le 19 août pour examens.

Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement !

* * *

A l'Hôpital Comtois de Louiseville est née une fille le 18 août à M. et Mme Jacques Ayotte (Monique Bérard). Félicitations !

* * *

BON SEJOUR aux étudiantes de l'Ecole d'agriculture qui sont parties le 24 pour un repos de trois jours aux chalets du lac Prisco.

* * *

FETE-SURPRISE : Récemment, avait lieu une fête-surprise à l'occasion de l'anniversaire de Mlle Lise Sarrazin, fille de M. et Mme Joseph Sarrazin. Parmi les invités on remarquait : M. et Mme Paul Bastien, M. et Mme Chs-Edouard Béland, M. et Mme Jean-Paul Drainville, M. René Bellemare et Mlle Fernande Bellemare, M. André Sarrazin et Mlle Claire Lacerte et Mlle Micheline Drainville et Mme Siméon Gravel. Meilleurs vœux de bonne fête !

* * *

TRANSACTION — M. Germain Lebeau s'est porté acquéreur de la demeure de M. Joseph Crênevort ; ce dernier étant allé résider au Centre d'Accueil de Louiseville.

MASQUE ou VISAGE ? (1)

L'un des plaisirs du voyage en France, cela va de soi, c'est l'ambiance française. Du français, non seulement on en entend, mais on en voit, à l'hôtel, au restaurant, à la devanture des magasins, sur la place publique. Comme disait un ami qui a le verbe imagé, on baigne dans le français !

Nos compatriotes de langue française des autres provinces qui viennent au Québec pour la première fois s'attendent à trouver cette ambiance française partout dans "la belle province". C'est l'une des joies qu'ils éprouvent à l'avance. Aussi, quel n'est pas leur étonnement à la vue de la physionomie que nous leur présentons. Montréal, hélas ! (la deuxième ville française du monde) est particulièrement pitoyable à cet égard. Des amis, à plusieurs reprises, m'en ont fait la remarque et m'en ont exprimé leur déception — et avec raison !

Les Canadiens anglais et les Américains qui nous visitent dans l'espoir de voir un visage nouveau, un visage autre que celui qu'ils voient habituellement sont également déçus. Et dire que nous croyons leur faire plaisir en portant notre masque !

La Société Saint-Jean-Baptiste a lancé une "opération Visage français" dirigée par le Dr Alcide Martel. Je n'en connais pas encore les résultats.

Récemment, le conseiller Fernand Alie, directeur de l'Institut du même nom, traitait du même sujet dans une causerie au Riche-lieu-Montréal. Bien d'autres encore en ont parlé et en parleront.

L'Expo 67 est à nos portes. A la multitude des visiteurs qui viendront de tous les pays, comment nous présenteront-ils ? masqués ou à visage découvert ?

Le regretté Omer Héroux, journaliste au Devoir, a pu écrire un

jour que Montréal était "une ville au cœur français et au visage anglais". A l'heure du bilinguisme et du biculturalisme, ne serait-il pas temps de mettre notre visage d'accord avec notre cœur ?

Masques ou visages ? Des visages que diable ! Nos visiteurs en auront pour leur argent et notre économie ne s'en portera que mieux. C'est de cette façon que s'exprime M. Trefflé Boulanger, directeur-général du Conseil d'Expansion Economique, dans son Billet au journal LE LAISSE-PASSER de mai, mensuel de la solidarité économique canadienne-française.

(1) Tiré du "Petit Larousse" : Visage : face de l'homme ; expres-

sion des traits de la face ; physionomie. b) Masque : faux visage de carton dont on se couvre la figure pour se déguiser...

Pour de plus amples renseignements, communiquez à 729-5296 — 65-1417 — Pp 63.

Ne pas confondre bêtise et bravoure

Ne confondez pas la bravoure et la bêtise, dit "Prudentia". Prendre une chance à un passage à niveau, risquer en dépassant dans les courbes, filer à vitesse exagérée sont beaucoup plus des actes de bêtise que de bravoure. Ne faites pas les braves au volant, vous serez mal jugés ; Conduisez avec intelligence, c'est-à-dire avec prudence et vous serez considérés par les autres usagers de la route et par vos passagers.

Impossible de trouver ailleurs que chez BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée de BERTHIERVILLE

une voiture usagée à si bon compte

Nos voitures usagées portent un GARANTI de 30 jours

AUTOS

64 Chrysler (8)	Convertible, Automatique, Radio, P. Steering, P. Brakes, Rear Speaker, W. Washers, Window Electric.
64 Dodge (8)	2 portes Sedan, Automatique, W. Washers, Back up Light
64 Plymouth (6)	4 portes Sedan, Autom., Radio, Rear Speaker, W. Washers
63 Dodge (8)	2 portes Sedan, Standard, W. Washers, Back up Light
63 Chrysler (8)	4 portes Sedan, Aut., P. Steer., P. Br. W. Wash., B. up L.
62 Chrysler (8)	4 portes H.T., Aut., Radio, P. Steer., P. Brakes, W. Wash.
62 Dodge (6)	4 portes Sedan, Autom., Radio, W. Washers, B. up Light
62 Dodge (8)	4 portes Sedan, Au., W. Wash., Pneus Blancs, Back up L.
62 Dodge (8)	4 portes Sedan, automatique, Radio, W. Washers, Miroirs
61 Dodge (6)	4 portes Sedan, Automatique, Miroir
61 Dodge (6)	4 portes, Sed., Stand., Radio, Rear Sp., Lighter, Mir., P. bl.
61 Valiant (6)	4 portes Sedan, Automatique, Radio, Pneus blancs
60 Chrysler (8)	4 portes Sedan, Aut., Radio, W. Wash., P. Steer., P. Br.
60 Plymouth (6)	4 portes Sedan, Standard, Radio
60 Valiant (6)	Station Wagon, Standard
59 Chrysler (8)	4 portes Sedan, Autom., Lighter, P. Steer., P. Brakes
59 Plymouth (8)	4 portes Sedan, Automatique, Radio
59 Plymouth (6)	4 portes Sedan, Standard, Radio, Back up L. Cigar L., Mir.
59 Plymouth (8)	4 portes Sedan, Automatique, Radio
59 Dodge (8)	4 portes Sedan, Standard, Radio, Pneus Blancs, Miroir
59 DeSoto (8)	4 portes H.T., Autom., Radio, P. Steering, P. Brakes, Rear Speaker, W. Washers, Pneus Blancs, Lighter.
59 Dodge (8)	4 portes Sedan, Aut., Radio, Back up L., Pneus Bl. Lighter
58 Chrysler (8)	2 portes Sedan, Autom., Radio, W. Washers, Lighter
58 Dodge (6)	4 portes Sedan, Autom., Radio, P. Steering, P. Brakes
58 Dodge (6)	4 portes Sedan, Automatique, Miroir
58 DeSoto (8)	4 portes Sedan, Standard, Pneus Blancs
58 DeSoto (8)	4 portes Sedan, Automatique, P. Steering, P. Brakes
58 Plymouth (8)	4 portes Sedan, 7 pass., Aut., Radio, P. Steer., P. Brakes
57 Dodge Royal (8)	4 portes Sedan, Autom., Radio, P. Steering, P. Brakes
57 Plymouth (8)	4 portes Sedan, Autom., Radio, W. Washers, Pneus Blancs
57 Dodge (8)	4 portes Sedan, Radio, Standard, W. Washers
57 DeSoto (8)	4 portes Sedan, Radio, P. Brakes
57 DeSoto (8)	2 portes H.T., Automatique, Radio, P. Steer., P. Brakes
57 Plymouth (8)	4 portes Sedan, Standard, Radio, O/S Rear View Mirror
57 Plymouth (8)	4 portes Sedan, Aut., Radio, Back up L., Pneus Bl. Lighter
57 Plymouth (6)	4 portes, Sedan, Standard, Radio, W. Washers, B. up Light
57 Plymouth (6)	4 portes Sedan, Standard, Radio
55 Plymouth (8)	2 portes H.T., Automatique, Radio, Back up L., Miroirs
55 Plymouth (8)	4 portes Sedan, Standard
54 Dodge (6)	2 portes Sedan, Standard, Radio
60 Simca (4)	2 portes H.T., Standard.
60 Corvair (6)	4 portes Sedan, Automatique, Pneus Blancs
60 Chevrolet (6)	4 portes Sedan, Automatique, P. Steering, Radio
59 Volkswagen (4)	2 portes Sedan, Standard
59 Oldsmobile (8)	2 portes Sedan, Aut., Radio, P. Steering, P. Br., W. Wash.
59 Pontiac (8)	Station Wagon, Automatique, Radio, Miroir
58 Chevrolet (6)	4 portes H.T., Aut., Radio, W. Wash., Lighter, Cadran E.
57 Buick (8)	4 portes H.T., Autom., Radio, W. Washers, Back up Light
57 Ford (8)	4 portes Sedan, Automatique, Radio, Miroirs
57 Pontiac (6)	4 portes Sedan, Automatique, Radio, Cigar L., Back up L.
57 Hillman (4)	4 portes Sedan, Standard, Pneus Blancs
57 Pontiac (6)	2 portes H.T., Automatique, Radio
55 Chevrolet (6)	4 portes Sedan, Automatique, Radio, Power Brakes, Miroir.

CAMIONS

62 Fargo	3 Tonnes
56 Dodge	3 Tonnes
61 Corvair	Van, Cigar Lighter
61 G.M.C.	4 Tonnes, Système Air, 5e Roue (Fif.h Wheel)
60 Volkswagen	Van
56 Chevrolet	3 Tonnes
54 Fargo	1/2 Tonne
50 Fargo	1/2 Tonne
44 Jeep	1 Tonne Express

UN BON MARCHÉ A BAS PRIX VOILA LE GARANTI DE BRISSETTE AUTOMOBILE LTEE

COMMERCIALE VILLE • 1965

31 août, 1er et 2 septembre

PROGRAMME

MARDI, le 31 août: Ouverture 1.30 h. p. m.

8.30 H.: PARADE DE MODES

FOURRURES ARNAULT
VÊTEMENTS FÉMININS de Mme A. Dubois
BIJOUX : J.O. Blais
CHAPEAUX : Salon Madeleine
COIFFURES : Salon Vogue
MAQUILLAGES : Pharmacie Berthierville
COMMENTATRICE : Maryse Fagnan (CJSO)

Distribution gratuite de fleurs à toutes les dames présentes,
gracieuseté de FOTO-FLEURS, M. Jacques Corriveau.

10.00 H.: SPECTACLE:

ORCHESTRE : André Lavallée
MAITRE DE CÉRÉMONIES : Aimé Boivin (CJLM)
ARTISTES : "LES MINOUS BLANCS"

Musique d'orgue durant la parade de modes, par Lucille Ethier

MERCREDI, premier sept.: OUVERTURE: 1.30 H. P. M.

10.00 H.: SPECTACLE:

ORCHESTRE : André Lavallée
ARTISTE : GABY LAPLANTE
M.C. : Aimé Boivin de CJLM

JEUDI, deux septembre: OUVERTURE: 1.30 H. P. M.

8.30 H.: PARADE DE MODES

FOURRURES ARNAULT
VÊTEMENTS FÉMININS de Mme A. Dubois
BIJOUX : J.O. Blais
CHAPEAUX : Salon Madeleine
COIFFURES : Salon Vogue
MAQUILLAGES : Pharmacie Berthierville
COMMENTATRICE : Maryse Fagnan (CJSO)

Distribution gratuite de fleurs à toutes les dames présentes,
gracieuseté de FOTO-FLEURS, M. Jacques Corriveau.

10.00 H.: SPECTACLE:

ORCHESTRE : André Lavallée
MAITRE DE CÉRÉMONIES : Gilles Tessier (CJSO)
ARTISTE : PAUL DAVIS

Musique d'orgue durant la parade de modes, par Lucille Ethier

11.30 H.: Tirage de plusieurs prix de présence

BILLETS EN VENTE POUR LES PARADES DE MODES

AU SALON MADELEINE ET AU MAGASIN DE MADAME ANGELE DUBOIS, ainsi qu'à la PHARMACIE BERTHIERVILLE.

SEMI-FINALE (Section Ouest)

Les "Tigres" et les "Loups" en avant

Les séries se continueront dimanche prochain à St-Justin et St-Gabriel

CES DEUX JOUTES SONT CEDULEES POUR 1 HEURE

SERIE A

TIGRES 12 — ETINCELLES 0

Les Tigres de Maskinongé qui n'ont pas connu la défaite au cours de la cédule régulière ont remporté la première d'une série 2 en 3 dimanche dernier alors qu'ils ont blanchi les Etincelles de St-Justin au compte de 12 à 0.



Yvon Gervais

Yvon Gervais, qui a évolué pour le Thetford Mines de la Ligue Provinciale au cours de l'été a officié au monticule dans cette première rencontre.

Yvon Arpin, sur qui les Tigres ont dû compter durant presque la totalité de la saison pour remporter leur 2e championnat dans la Ligue Rurale a évolué à l'arrêt-court. ? ? ?

Yvon Gervais a été l'étoile de cette rencontre avec une performance de 2 coups sûrs et 12 retraits au bâton et 4 buts sur balles.

Gervais a aidé sa propre cause en cognant un circuit et un double.

Le lanceur perdant a été Yvon Masson qui n'a pas eu tout le support désiré dans une joute aussi importante.

Roch Beaudin a dirigé l'offensive des vainqueurs avec 3 coups sûrs. Claude Gervais a hissé un coup de 1 circuit et un double, Réjean Lajoie, Jacques Lajoie, Jean-Claude Alarie, 1 double chacun, Cyrille Landry et Yvon Alarie un simple chacun.

Les deux seuls coups sûrs du St-Justin ont été réussis par Gilbert Ladouceur et Maurice Lambert.

Nous ne cherchons pas d'excuses pour la défaite de dimanche dernier 4 buts et un simple, Yvon Gervais

mais il faut mentionner que les Etincelles de St-Justin étaient privées des services de Robert Doucet qui joue un rôle important au 2e coussin. Il a dû subir une intervention chirurgicale à un pied et sera encore inactif dimanche prochain. C'est une lourde perte pour le St-Justin qui est contraint de remanier son alignement. Nous désirons souhaiter un prompt et complet rétablissement à Robert Doucet et nous espérons qu'il pourra revenir au jeu l'an prochain.

Sommaire :

St-Justin 000 000 000—0 2 2
Maski. 020 007 03x—12 12 0
Yvon Gervais et Réjean Lajoie
Yvon Masson et Gilles Masson
— 000 —

DIMANCHE PROCHAIN à 1 hre.

Les séries semi-finales A et B prendront fin dimanche prochain alors que les Tigres de Maskinongé rendront visite aux Etincelles de St-Justin pendant que les Loups de Louiseville se rendront à St-Gabriel.

Ces joutes sont cédulées pour 1 heure p.m. en prévision de programmes doubles.

Si St-Justin ainsi que St-Gabriel remportaient la victoire dans la première rencontre contre leurs adversaires respectifs, une deuxième joute aurait lieu sur le même terrain 20 minutes après la fin de la première.

Donc amateurs de baseball, prenez-en bonne note et rendez-vous nombreux encourager vos favoris.

SERIE B

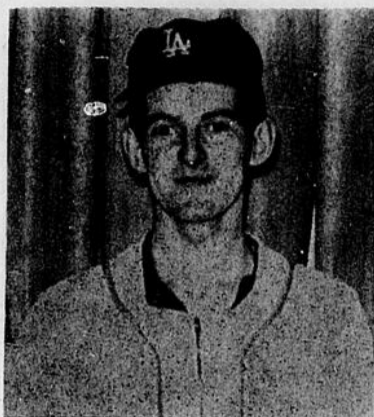
LOUPS 5 — PIRATES 4

Dans une joute de 11 manches, les Loups de Louiseville ont remporté la victoire sur les Pirates de St-Gabriel par le compte de 5 à 4.

L'étoile de cette joute fut sans contredit Claude Lessard qui a hissé un simple opportun à la 11ème manche pour permettre à Germain Milette de compter le 5e point des Loups. Lessard avait plus tôt réussi à faire produire un autre point en cognant un simple.

Les Pirates de St-Gabriel ont ouvert le pointage à la 2ème manche en croisant le marbre deux fois. Les Loups ont réduit l'avantage à un point à la 5ème et les Pirates ont

riposté par 2 autres points à la 6e pendant que Louiseville en marquait un. Les Loups ont mis en pratique la fable de LaFontaine qui dit que "Rien ne sert de courir, il faut partir à point".



Claude Lessard

A la 8ème ils réussirent un autre point et à la 9e le compte fut égalé lorsque Serge Durand est venu croiser le marbre en profitant d'une erreur des Pirates, la sele au cours de ce match. Alors que 2 hommes étaient retirés, André Noel frappa un roulant aux mains de Guy Caron qui rata son lancer au 1er permettant ainsi à Durand de compter.

A la onzième manche, Germain Milette hissa un simple, vola le 2e but, André Noel fut passé intentionnellement sur quatre balles et Claude Lessard cogna un simple opportun pour permettre à Milette de compter le point victorieux.

Réjean Turenne des Pirates et René-Paul Ringuette des Loups ont frappé chacun un coup de circuit dans cette joute. Gérard Martineau, Michel Ducharme et Guy Allard du St-Gabriel et Yvon Garceau du Louiseville ont cogné des doubles.

Le lanceur gagnant fut Germain Milette tandis que Réjean Turenne encaissait le revers.

Les Loups de Louiseville étaient privés des services de leur receveur régulier Marcel Garceau pour cette joute.

Sommaire :

St-Gabriel :
020 002 000 00—4 7 1
Louiseville
000 011 011 01—5 11 2
Germain Milette et Claude Lessard
Réjean Turenne et G. Martineau.

Jean-Claude Alarie champion frappeur de la Section-Ouest



Jean-Claude Alarie

Jean-Claude Alarie, joueur-étoile des Tigres de Maskinongé s'est mé-

rité le trophée DOW pour avoir terminé premier frappeur de la section Ouest avec une moyenne de 467. Il est suivi de Cyrille Landry 426 et Yvon St-Pierre des Aigles de Ste-Ursule, 400.

Jean-Claude s'était maintenu en 2e position presque toute la saison talonnant de près son coéquipier Cyrille Landry qui a été moins chanceux lors du programme triple à la fin de la cédule régulière pendant que Jean-Claude plaçait les coups sûrs à volonté.

Toutes nos félicitations à Jean-Claude Alarie pour cet exploit.

FOOTBALL CANADIEN À LA T. V.

La Brasserie Labatt Limitée vient de publier le calendrier des joutes du football canadien à la télévision.

Les joutes de l'est seront diffusées à compter du 21 août, au poste CFTM-TV-Montréal et à ceux du réseau français de Radio-Canada: CBFT - Montréal, CBOFT - Ottawa, CHLT-TV - Sherbrooke, CKTM-TV - Trois-Rivières, CBVT - Québec, CKRT-TV - Rivière-du-Loup, CKRS-TV - Jonquière, CJBR-TV - Rimouski, CKBL-TV - Matane, CKRN-TV - Rouyn, CHAU-TV - New Carlisle.

Date	Equipes	Heures	Chaîne
Jeu. — 26 août	Ott. — Mtl.	8.00	CFTM-TV
Sam. — 28 août	Ham. — Cal.	11.00	Radio-Canada
Dim. — 29 août	Tor. — Van.	5.00	CFTM-TV
Mardi — 31 août	Ham. — Reg.	10.00	CFTM-TV
Dim. — 5 sept.	Tor. — Ott.	2.00	CFTM-TV
Lundi — 6 sept.	Mtl. — Ham.	2.00	CFTM-TV
Sam. — 11 sept.	Ham. — Ott.	8.00	Radio-Canada
Sam. — 18 sept.	Mtl. — Van.	11.00	Radio-Canada
Dim. — 19 sept.	Ott. — Wpg.	3.30	CFTM-TV
Sam. — 25 sept.	Edm. — Ott.	2.00	Radio-Canada
Dim. — 26 sept.	Wpg. — Tor.	2.00	CFTM-TV
Sam. — 2 oct.	Ott. — Cal.	11.00	Radio-Canada
Dim. — 3 oct.	Ham. — Wpg.	3.30	CFTM-TV
Vend. — 8 oct.	Cal. — Tor.	8.00	CFTM-TV
Sam. — 16 oct.	Mtl. — Tor.	2.00	Radio-Canada
Dim. — 17 oct.	Van. — Ham.	2.00	CFTM-TV
Mardi — 19 oct.	Van. — Ott.	8.00	CFTM-TV
Sam. — 23 oct.	Ham. — Mtl.	2.00	Radio-Canada
Dim. — 24 oct.	Tor. — Ott.	2.00	CFTM-TV
Sam. — 30 oct.	Mtl. — Ott.	2.00	Radio-Canada
Dim. — 31 oct.	Tor. — Ham.	2.00	CFTM-TV



M. Bob Marion, distributeur de la Labatt "50" de notre région, a visité dernièrement l'équipe des Alouettes à leur camp d'entraî-

nement du Collège Loyola. Nous le voyons ici, à gauche, en compagnie de Bernie Faloney.

DU NOUVEAU AU POPULAIRE GARAGE

**ROLLAND BEAUDOIN
AUTOMOBILE LIMITÉE**

TEL. : 836-2012

GRANDE COTE

BERTHIERVILLE

Le Garage Rolland Beaudoin Automobile Limitée de Berthierville annonce son service de balancement et d'alignement des roues de votre voiture.

"VISUALINER", une machine électronique, balancier de roues statique et magnétique.

VOYEZ SANS TARDER LES EXPERTS
DU GARAGE

**ROLLAND BEAUDOIN
AUTOMOBILE LIMITÉE**

ET ROULEZ SANS ENNUIS.

C.J.S.O. A 20 ANS

En marge du 20ième anniversaire de C.J.S.O., notre journal vous fait connaître chaque semaine l'une des personnalités de ce complexe radiophonique, ou l'une des vedettes que vous entendez régulièrement sur les ondes de cette populaire station radiophonique. Cette semaine nous vous présentons le président de Radio-Richelieu, M. Henri Olivier.



Henri Olivier

Monsieur Henri Olivier est né à Berthierville le 13 juillet 1912. Il fit ses études commerciales chez les Clercs de St-Viateur, au Collège St-Joseph de Berthierville et les termina en 1929. Quant à ses études classiques, de 1930 à 1934, il les poursuivit sous la direction de M. LeBlond de Brumath, à Montréal.

Jusqu'en 1941, Henri Olivier a été à l'emploi de son oncle, le notaire J.-H. Olivier, à Montréal, puis de Cusson & Frères et Edouard Roy, quincailliers en gros et enfin chez S. F. Tilden, président de la grande compagnie canadienne d'autos de louage, TILDEN.

Le 9 novembre 1941, Henri Olivier est venu à Sorel Industries Limited, au début comme secrétaire et par la suite comme assistant de M. J.-Edouard Simard et depuis, il n'a jamais quitté Sorel ni les entreprises Simard.

M. Olivier a joué un rôle prépondérant dans l'établissement de Radio Richelieu, aujourd'hui CJSO Sorel et CJLM Joliette, dont il est le principal administrateur depuis le début en 1945 et président depuis de nombreuses années.

Henri Olivier est vice-président et administrateur de Sorel Industries (1959) Limited qui subsiste toujours comme entité corporative et vice-président et administrateur de Beloit Sorel Limited, so-

ciété établie ici depuis maintenant 2 ans.

C'est Henri Olivier qui, en 1959, a conduit les négociations menant à l'entrée au Canada et à Sorel de Crucible Steel, établie depuis près de 6 ans dans une partie des bâtisses autrefois occupées par Sorel Industries Limited.

En 1962, à un moment où Sorel Industries Limited ne pouvait plus compter sur les commandes d'armement, c'est Henri Olivier qui a amorcé et qui a transigé le rachat d'une grande partie des terrains et des bâtisses qui avaient été vendues à Crucible en 1959 et qui a également transigé l'association de la famille Simard et de Beloit Corporation, les premiers manufacturiers mondiaux des machines à papier. Comme résultat de cette association, la Société Beloit Sorel Limited a été formée et constitue aujourd'hui, après 2 ans, la plus complète au Canada se spécialisant dans la fabrication des machines à papier.

Henri Olivier est un ancien président de la Chambre de Commerce de Sorel et à ce titre est aussi comme représentant de la famille Simard, il a pris une part active à l'établissement dans la région de Sorel de plusieurs des industries qui s'y sont établies depuis 12 ou 15 ans.

Henri Olivier est administrateur de la société d'aluminium REYNOLDS qui a ses usines au Cap-de-la-Madeleine et emploie au-delà de 700 personnes et qui fait partie de la grande société d'aluminium REYNOLDS des Etats-Unis.

Le 16 juin 1945, soit le jour anniversaire de la naissance de M. Edouard Simard et le jour de fondation du poste CJSO, Henri Olivier a épousé Simone Laramée qui a aussi été à l'emploi de M. Edouard Simard comme secrétaire pendant 3 ans avant son mariage. M. et Mme Olivier ont deux fils : Jean et Pierre, 15 ans et 12 ans, qui fréquentent l'Externat classique Mgr Decelles.

M. Olivier a encore son père et sa mère qui habitent Montréal et a trois frères et trois sœurs, tous à Montréal, à l'exception du cadet qui est prêtre de St-Viateur et professeur au collège Bourget de Rigaud.

M. Olivier passe les mois d'été à l'île St-Ignace, face à Sorel, où il a un chalet.

LE CAMPING de plus en plus en vogue

Les parcs nationaux du Canada sont actuellement l'objet d'une invasion de campeurs, causée par la vogue croissante des divertissements en plein air.

C'est ce que révèlent les chiffres communiqués récemment par le Service des parcs nationaux du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales.

Aujourd'hui, le nombre de campeurs qui se rendent dans les parcs nationaux est neuf fois plus élevé qu'en 1954, et quinze fois plus qu'en 1950.

L'an dernier, quelque 700,000 campeurs ont passé plus de 2 millions de journées de camping dans les 18 parcs nationaux du Canada, répartis des montagnes Rocheuses à Terre-Neuve.

La demande en aménagements de camping s'accroît de 15 p. 100 par an, et l'allure ne ralentit pas.

On peut s'attendre à voir cette tendance s'accroître, vu que les Canadiens se rendent en nombre croissant dans les parcs, où ils peuvent oublier la presse et le mercantilisme effrénés de la vie moderne.

De 1954 à 1964, la fréquentation des terrains de camping du parc national de Jasper est passée de 13,000 à 187,000 jours-

campeurs ; soit quatorze fois plus qu'il y a dix ans. Dans le parc national de l'île du Prince-Edouard, elle est passée de 5,000 à 150,000 jours-campeurs, soit une augmentation de un à trente. Pour le parc national des Hautes-Terres du Cap-Breton, les chiffres ont monté en flèche, de 1,000 à 50,000 jours-campeurs.

En 1954, nos parcs nationaux comptaient 3,886 terrains de camping. Depuis lors, le gouvernement fédéral a consacré près de \$9,800,000 à l'aménagement de 5,678 nouveaux terrains de camping, soit une augmentation de plus de 146 p. 100.

Les installations actuelles peuvent recevoir 38,256 campeurs par jour, si l'on suppose une moyenne de quatre personnes par groupe de campeurs, ce qui veut dire que tous les campeurs en excédent de ce nombre doivent se contenter de terrains en dehors des terrains de camping aménagés.

Des 9,564 terrains de camping actuels, 944 sont des parcs à roulettes complètement munis des installations d'eau, d'égoût et d'électricité, lesquelles peuvent être raccordées à chaque véhicule. Il est possible aussi de stationner les roulettes à d'autres emplacements dotés de tables de pique-nique et de grils, et situés à proximité d'installations sanitaires et de canalisations d'eau douce.

Lancement d'une grande campagne d'embellissement à travers tout le Québec

QUEBEC, le 9 août 1965 — Le Gouvernement du Québec a lancé aujourd'hui, une grande campagne d'embellissement à travers tout le Québec.

Lors d'une conférence de presse donnée au Parlement, l'honorable Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, se faisant le porte-parole de l'honorable Bona Arsenault, secrétaire de la Province, a déclaré que chaque municipalité du Québec est invitée à former un comité d'embellissement et à organiser un concours pour encourager une saine émulation.

L'hon. Courcy a dit qu'un appel est lancé aux corps intermédiaires du Québec ainsi qu'à chaque citoyen pour que tous contribuent à embellir le Québec en vue de

l'Exposition universelle de 1967.

L'hon. Courcy a déclaré qu'à l'occasion de l'Exposition de 1967, des milliers de visiteurs se rendront à Montréal, mais que plusieurs en profiteront également pour parcourir d'autres régions du Québec.

Le porte-parole de M. Arsenault a révélé que la route transcanadienne, entre Québec et Montréal, sera pratiquement transformée en parc. M. Courcy a ajouté que le ministère de la Voirie aménage un tronçon d'une trentaine de milles dès cette année, dans les comtés de Bagot et de Drummond. Il a précisé que des milliers d'arbres et des haies seront plantés, tandis que les surfaces des terre-pleins centraux et latéraux seront ensemencées de gazon.

Que faire en cas d'ouragan

Il arrive très rarement, mais il arrive quand même, que des ouragans s'abattent sur le Canada. C'est pourquoi la Croix-Rouge a préparé quelques conseils sur les précautions à prendre en cas de tempête violente.

1— Lisez attentivement les pronostics de la température dans vos journaux, et écoutez les rapports officiels de la météo à la radio et à la télévision. Il est bon d'avoir chez-soi un radio transistor ou à piles sèches afin de se tenir au courant du développement de la tempête si l'électricité venait à manquer.

2— Remisez dans un endroit sûr les poubelles, les fournitures et meubles de jardin, les auvents, car tous ces articles transportés par le vent peuvent devenir des objets dangereux.

3— Posez les contrevents aux fenêtres ou barricadez ces fenêtres.

4— Si on vous donne l'ordre d'évacuer votre demeure, faites-le immédiatement, et suivez les instructions.

5— Si vous habitez dans une région basse, ne risquez pas d'être inondé ou isolé. Fuyez les plages ou les endroits au bord des

plages qui seront balayés par l'ouragan et par une crue possible des eaux.

6— Ne sortez pas pendant la tempête. Restez à l'intérieur, de préférence dans une maison en brique ou en ciment.

7— Ne vous approchez pas des fenêtres.

8— Si "l'oeil" de l'ouragan passe directement au-dessus de vous, il y aura une période calme qui peut durer une demi-heure et même plus. Méfiez-vous, restez là où vous êtes. La tempête va revenir de l'autre côté avec des vents très violents.

9— Versez de l'eau potable dans des bouteilles ou des ustensiles et remplissez d'eau la baignoire. Faites un approvisionnement d'aliments qui n'ont pas besoin d'être cuits. voyez à ce qu'il y ait une provision de bougies, d'allumettes et de lampes de poche; et avant que la tempête éclate, réglez le réfrigérateur à sa position la plus froide afin que les aliments puissent se conserver le plus longtemps possible au cas où l'électricité viendrait à manquer.

10— Ne touchez à aucun fil brisé. Rapportez de tels dégâts à la police ou à la compagnie d'électricité.

Grande Vente de fin d'année de VOITURES USAGÉES

IL FAUT FAIRE PLACE AUX MODELES 1966

Buick Wildcat, conv.	1964	tout équipée
Pontiac Parisienne	1964	4 p. h.t. 8 cyl. autom.
Chevrolet Bel-Air	1963	Autom. 6 cyl.
Dodge	1963	4 p. sedan, 6 cyl. Standard
Renault R-8	1963	4 portes standard
Vauxhall Victor	1963	4 p. sedan
Chevrolet	1962	4 p. 6 cyl. std
Ford Galaxie	1962	Autom. 8 cyl.
Pontiac Parisienne	1962	2 p. H.T. tout équipée
Morris	1960	4 p. noir
Volkswagen	1959	vert très propre
Bucik	1958	4 p. h.t. un vrai bijou
GMC Panel	1963	35,000 milles
Chevrolet Pick-Up	1960	3/4 tonne
Ford Pick-Up	1956	vert
G.M.C.	1953	3 tonnes

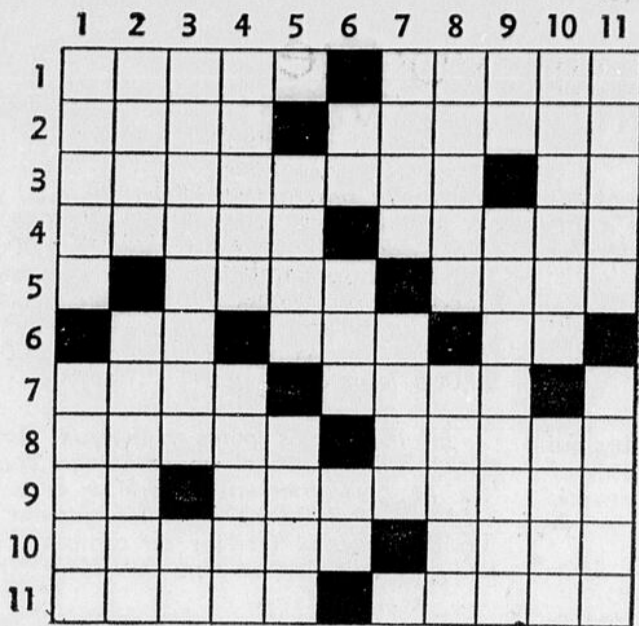
TOUTES CES VOITURES SONT GARANTIES POUR UN AN DE LA DATE D'ACHAT ET SONT REPEINTES A NEUF.

ROLLAND BEAUDOIN AUTOMOBILES LTÉE

BERTHIERVILLE

TEL. 836-2012

MOTS CROISÉS



HORizontalement

- 1- Infraction grave. — Désagréable à voir.
- 2- Dégrossit. — Nettoies en avant.
- 3- Meubles à tablettes superposées. — Consonnes doublées.
- 4- Gouverner, diriger. — Prénom féminin.
- 5- Colères. — Du verbe "sortir".
- 6- Année. — Pronom personnel. — De la gamme.
- 7- Mesures. — Affluent du Danube.
- 8- De la couleur des herbes fraîches. — Du verbe "servir".
- 9- Pronom personnel. — Celui qui vend des armes.
- 10- Résistée à. — Vieilles pièces de monnaie.
- 11- Suivie une action en justice. — Faite.

Verticalement

- 1- Celui qui a reçu la tonsure. — Révélé, prouvé.

Verticalement

- 2- Ordre prescrit des cérémonies. — Sabie ou menu gravier.
- 3- Se représenter à l'esprit. — Possessif (inverse).
- 4- Soumettre les peaux aux opérations de mégisserie. — Temps d'épreuve.
- 5- Epoques. — Nom de l'Irlande libre.
- 6- Route Rurale. — Pronom personnel. — Pronom personnel.
- 7- Attacher. — Sorti de.
- 8- Petites baies. — Exposer à l'air.
- 9- Mis pour ici (inverse). — Réservoir d'essence supplémentaire sur une auto.
- 10- Qui est inhabité. — Du verbe "vouloir".
- 11- Anneaux en forme de S. — Relatif à la Perse.

Solution du problème précédent

- Horizontalement**
 1- SEP — CAB — ELU
 2- ELIRA — ASPES

- 3- LIEES — TAISE
- 4- ACCENTUEE
- 5- USEE — OUVERT
- 6- PP — SE
- 7- IMITAS — TROT
- 8- ELEVATEUR
- 9- ENOUE — RUINA
- 10- VOTRE — ORNER
- 11- ANS — SEP — ERE

Verticalement

- 1- SEL — UNI — EVA
- 2- ELIAS — MENON
- 3- PIECE — ILOTS
- 4- RECEPTEUR
- 5- CASE — PAVEES
- 6- NO — SA
- 7- BATTUS — TROP
- 8- SAUVETEUR
- 9- EPIEE — RUINE
- 10- LESER — ORNER
- 11- USE — TET — ARE

NÉCROLOGIE

A Berthierville, le 20 août 1965, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Vve Hervé Harnois, née Florida Carpentier.

Les funérailles eurent lieu le 23 août 1965, à 11 heures à Berthierville. Elle laisse dans le deuil: trois fils et trois belles-filles: M. et Mme Jean-Marie Harnois, de Berthierville, M. et Mme Jean-Paul Harnois de Montréal, M. et Mme Jean-Baptiste Harnois de Berthierville; trois filles et deux gendres: M. et Mme Paul Arcand (Flore) de Montréal, M. et Mme Albert l'Ecuyer (Rita) de Montréal, Mlle Niron Harnois de Berthierville; un frère et deux belles-sœurs: M. et Mme Oscar Carpentier, Mme Vve Adélar Carpentier; trois sœurs et deux beaux-frères: M. et Mme Charles-Edouard Rocheleau de Berthierville, M. et Mme Hervé Savoie de Berthierville, Mme Alfred Royer de Montréal; neuf petits-enfants ainsi que de nombreux autres parents.

Direction: A. Lemire & Fils.

* * *

A Berthierville, le 19 août 1965, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Joseph Latour, époux de Thérèse Carrière, demeurant à Berthierville. Les funérailles eurent lieu lundi, à 10 heures, à Berthierville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil: un fils et une belle-fille, M. et Mme Jacques Latour, de Toronto; quatre filles et quatre gendres: M. et Mme Roger Boudreault (Pierrette) La Tuque, M. et Mme Roland Marrel (Agathe) Berthier, M. et Mme Roger Champagne (Renée) de Sorel, M. et Mme Jacques Drainville (Hélène) de l'Assomption; deux frères et deux belles-sœurs: M. et Mme Alphonse Latour de Montréal, M. et Mme Rosaire Latour, de Lavaltrie; trois sœurs et un beau-frère: M. et Mme Georges-Etienne Robert (Blanche) de Montréal, Rév. Soeur Marie-Hectorine des Soeurs de la Providence, de Joliette, Mlle Imelda Latour de Montréal; 12 petits-enfants ainsi que de nombreux autres parents et amis.

Direction: A. Lemire & Fils.

UNE MOYENNE D'UN SUR SEPT

Une moyenne d'un sur sept automobilistes est impliqué dans un accident de la route, chaque année, au Canada. Comment éviter d'être ce septième automobiliste sinon par une observation plus stricte des règlements de la route, demande "Prudentia". N'oubliez pas si vous voyagez, n'exposez pas votre vie et celle des autres. La courtoisie au volant, c'est le respect des lois et des règlements.



SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

SURGE — SURGE
 Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier - Maskinongé Echanges acceptés. GABRIEL PHILIBERT, Tél. 227-2366, 107 Pied-de-la-Côte, MASKINONGÉ.

MAISON A VENDRE
 Grand terrain 4 par 1 arpents, à l'île St-Ignace. S'adresser à Tél. 836-2064.

LOGEMENT A LOUER
 235 Montcalm, 8 apts. S'adresser à PLateau 3-3034.

PEDICURE
 LE PEDICURE Ludger Houle sera à Berthierville, le 2 septembre à l'Hôtel Berthier (M. Lebrun). Traitements des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous, téléphonez à 836-8007.

A VENDRE
 2 maisons situées dans le village de Lanoraie, ainsi qu'une terre en bois debout d'une superficie de 15 acres, située à quelques milles du village. S'adresser à MME RAYMOND FAUST, CRABTREE MILLS. Tél. 754-2967.

A VENDRE
 Encyclopédie Grollier — pays et nations. Télévision — appareil à enregistrer — tourne-disques portatif — tourne-disques électrique — "trailer" — 4 bicyclettes — radio portatif Philips — radio électrique Philips — S'adresser à 836-2158.

CHAMBRE A LOUER
 Rue St-Hubert près de Marie-Anne, Montréal. Recommandable pour étudiant. Tél.: BERTHIERVILLE 836-4406.

A VENDRE
 10 vaches à lait à vendre d'ici la rentrée des classes. S'adresser à DONATUS ROUSSEAU, ST-CUTHBERT, Tél. 885-3327.

FOURRURES
 Pour remodelage — réparations — teinture — nettoyage de vos fourrures, consultez CHARLES ROCRAY, 57 A, Frontenac, BERTHIERVILLE. Tél. 836-4702. 15 ans d'expérience à votre service.

A VENDRE
 Automobile de marque Chrysler Saratoga 61 — hard top — 4 portes — parfaite condition. S'adresser à J.A. FERLAND, BERTHIERVILLE. Tél. 836-4027.

CHALET A VENDRE
 Chalet à vendre à St-Gabriel de Brandon. A l'achat, l'acheteur devra déménager le chalet. S'adresser à MAURICE LINCOURT. Tél. 836-3735.

A VENDRE
 Album neuf de disques anglais et français par Jean Coutu. S'adresser à Tél.: 836-4245.

CHAPELET PERDU
 Chapellet perdu à l'église, le nom est marqué au dos de la croix du chapellet. S'adresser à MME L. P. ROLAND DUCET, 9 Grémarie, Tél. 836-4334, BERTHIERVILLE.

A VENDRE
 Abri pour vaches. Tél. 836-4467.

FLEURS A VENDRE
 Glaçons de toutes couleurs pour réception, mariages, toutes occasions s'adresser à HECTOR LANDRY, 537 Lanoraie, Tél. 887-2544.

A LOUER
 Logement de 4 apts et solarium. Entrée 220 — eau chaude — vidanges payées. Tél. 836-4467.

DISTRIBUTEUR DEMANDE
 Aucune compétition. Pour servir et ouvrir de nouveaux comptes dans un territoire exclusif. Investissement garanti par une amusante invention de surface en plastique employé sur toutes les surfaces intérieures et extérieures. Elimine la cire quand elle est appliquée sur tout genre de planchers. Elimine toute peinture quand appliquée au bois, au métal ou sur toute surface de ciment. Investissement minimum \$500.00. Investissement maximum \$12,000.00. Pour les détails écrivez ou appelez: 314 AX-1-1500. PENGUIN PLASTICS CORP. 3411 North Lindberg Blvd. St. Ann, MISSOURI 63074.

VACHES A VENDRE
 Très bonnes vaches laitières, test excellent. A vendre pour cause de santé. S'adresser à DONAT GLADU, ST-BARTHELEMY. Tél. 885-3316.

LIEUVE A VENDRE
 Frost & Wood, en bonne condition. Vendrais à prix raisonnable. RODOLPHE BERARD, Tél. 885-3979 ST-BARTHELEMY, Qué.

Commerce à vendre

Situé au centre du village de St-Barthélemy
 Epicerie — Boulangerie
 vaste entrepôt
 logement attenant
 REVENUS INTERESSANTS
 GERMAIN BERARD
 Tél. 885-3242 — St-Barthélemy



"Quand reviens-tu, grand-maman?"

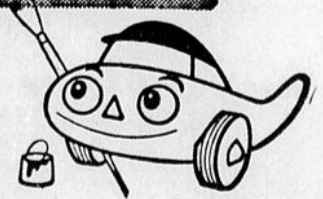
(En attendant, il y a l'interurbain — c'est comme si vous étiez là, ou presque...)



SERVICE

- PROMPT
- POLI
- PERSONNEL
- PRÉVENANT

et
M. Beep
 souligne
 4 fois...



Prompt... poli... personnel... et protecteur — le Service BP en 4 points répond à tous vos désirs! Et le personnel BP s'y connaît pour maintenir toutes les voitures en parfaite condition!



Si vous tenez à votre auto — faites confiance à

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No. 2 — Tél. TER. 6-3795 — BERTHIER

A l'Association Sportive de **LANORAIE**

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE
Les 27, 28 et 29 août 1965

EN PLEIN AIR SUR LES TERRAINS DE L'ASSOCIATION,

SPECTACLE FORMIDABLE

★ **LA TROUPE MYSTÉRIEUSE**

METTANT EN VEDETTE:

- ★ **LE GRAND RICHARD** (Hypnotiseur)
- ★ **SHAIID LE GRAND** (Le mangeur de feu)
- ★ **Le ROI des AVALEURS de COUTEAUX**
- ★ **LA BOÎTE À TORTURES**
- ★ **"RIGGIE"** Le chanteur aux 1000 chansons
- ★ **2 SPECTACLES DIFFÉRENTS CHAQUE SOIR**

8.15 hres et 11 hres

ATTENTION . . . En plus

"BINGO MONSTRE" GROS LOT TOUS LES SOIRS

Plusieurs prix fantastiques

Le tout a lieu beau temps . . . Mauvais temps

ADMISSION: 75¢

Bienvenue à . . . "LANORAIE"

L'ouragan s'en vient à 60 milles à l'heure

Si l'on vous disait qu'un ouragan s'en vient sur la grande route à une vitesse de 60 milles à l'heure, iriez-vous à sa rencontre sans prendre quelques précautions ? Lorsque vous prenez la route, il y a des centaines de voitures qui circulent à grande vitesse et vous ne savez pas laquelle constitue autant de danger qu'un ouragan. A chaque rencontre, vous dit "Prudentia", prenez toutes les précautions pour éviter un accident comme si cette rencontre était la seule de la journée.

Un record a été établi

Pierre Déry, des Jets de Shawinigan a établi un record cette saison dans la Ligue Rurale lorsqu'il a terminé la saison avec une moyenne de .636.

Depuis la fondation de la Ligue Rurale Albert Gaucher, c'est la 1ère fois qu'un frappeur termine avec une moyenne aussi élevée.

Le record de la plus haute moyenne était détenu par Léo Gélinas du Charette qui en 1943 avait terminé la saison avec une moyenne de .608.

THÉÂTRE ROYAL BERTHIERVILLE

Tél. : 836-3402 (Fernand Aucoin, gérant) Berthierville

Le THÉÂTRE des PRIMEURS

Un seul programme sera présenté à 7.30 hres sur semaine
Le dimanche après-midi 1.30 hres — En soirée à 6 hres

UN AUTRE EXCELLENT PROGRAMME A NE PAS MANQUER
CETTE SEMAINE A VOTRE CINEMA FAVORI

SAM., DIM., LUN., MAR.
28, 29, 30, 31 AOÛT

INSURPASSABLES!



aussi au même programme



Représentation pour enfants

SAMEDI — P.M. — 1 HRE — 28 AOÛT

"ZORRO CONTRE MACISTE"

Cartoon — Comédie — Prix de présence — Adm. 25 cts

LA MANUFACTURE

"GAIL"

DE L'ILE ST-IGNACE

offre sa marchandise d'été, d'automne

et d'hiver à de TRÈS BAS PRIX

POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

Il y a DEUX magasins "GAIL"

UN A LOUISEVILLE, 540 ST-LAURENT,

ET L'AUTRE A L'ILE ST-IGNACE

(Ouverts vendredi et samedi)

LE BILLET DE SIMONE BERTHIER

DIES IRAE DIES ILLA

Certaines personnes pleurent à souhait : à la minute précise où les larmes sont apprécées. Je leur envie cette heureuse disposition, lorsque par exemple, je dois me rendre à un salon mortuaire.

J'ai beau, en cours de route, rouler les pensées les plus sombres, dès mon arrivée, je me sens regaillardie, du moins, on pourrait le supposer : les commissures de ma bouche se relèvent comme lorsque le photographe me suggère de dire "cheese", tout bas.

Mal à l'aise, à cause de ce sourire inopportun, j'évite les regards curieux et je me dirige vers le défunt. Je m'agenouille un bon moment ; nerveuse, je ne peux apporter d'attention véritable à la prière et de voir cet homme, les yeux clos, allongé sur des coussins de soie, détendu, presque aux anges, ne contribue pas à la tristesse. Je m'attarde, faisant appel à une émotion, je signe mon nom, je regarde les fleurs, mon infernal subconscient me rappelle une bistoire à mourir de rire ou quelques séquences d'un film sur la découverte de la rate.

Rassemblant tout mon courage, je me retourne brusquement pour sentir sous mes pieds, les deux petits souliers pointus d'une dame en noir ; après lui avoir écrasé les doigts de pieds, vous me voyez lui tendant la main... c'est au dessus de mes forces, je me sentirais trop affreuse. C'est elle qui esquisse le geste et j'attends béatement... (sans trouver quoi que ce soit à dire) qu'elle m'offre ses condoléances... Mais elle trouve les paroles qui réconfortent et me présente à tous les membres de la famille éprouvée ; très sensible à cet honneur, je souris, je ris presque, quelle indécence !...

Je m'affale dans un fauteuil, la tête tournée vers le dossier pour cacher mon perpétuel sourire ; mon voisin s' imagine aussitôt que je désire engager la conversation, et cherche à m'amuser de ses propos ; alors, je fuis sa gaieté et me rends au vestiaire sous les yeux compatissants ou scandalisés des dames en pleurs... Madame la présidente me rejoint : "Vous allez me sauver, ma chère, récitez le chapelet à ma place, je n'en ai pas la force". Figée par la surprise, j'accepte. Pour le signe de la croix, ça va, mais le Je Crois En Dieu me donne beaucoup de mal, madame la présidente cachée derrière un gros monsieur doit me souffler les mots comme au théâtre, à la fin, madame la présidente prend la relève : quel soulagement ! Les cinq dizaines terminées, madame la présidente continue à réciter des avé, les yeux à l'envers, dans une pose extatique d'un comique achevé. Je simule une faiblesse et me voilà dehors, seule, au bord des larmes.

Théâtre Royal

AVIS ★ AVIS

A noter que ce programme commencera jeudi le 2 septembre et se terminera dimanche soir le 5 septembre.

Un enfant a-t'il le droit de naître?

Un Gynécologue Accuse!



Un sujet d'actualité : la régulation des naissances

AUSSI

Une leçon d'amour qui vous surprendra!

